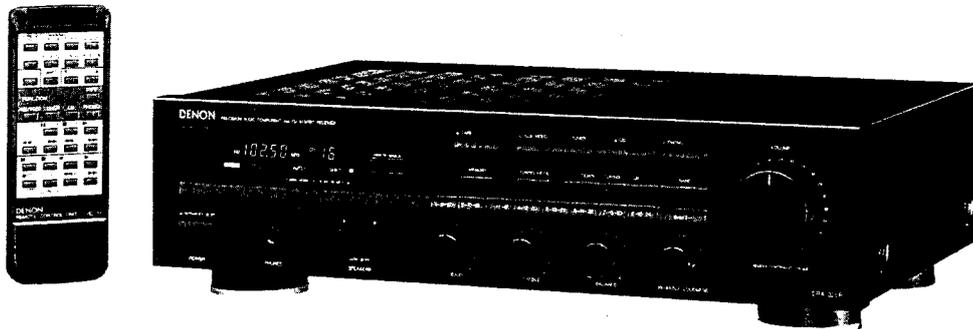


# DENON

Hi-Fi-MW/UKW-Stereoreceiver

Für die Europa-, GB-  
und andere Ausführungen

## WARTUNGSANLEITUNG TYP **DRA-325R** MW/UKW STEREORECEIVER



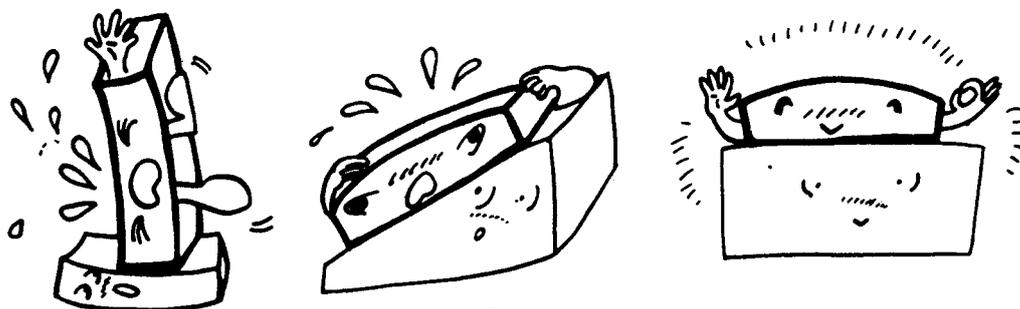
### INHALT

|  |        |
|--|--------|
| BEDIENUNGSANLEITUNG .....  | 2 ~ 11 |
| ZERLEGEN .....   | 12, 13 |
| JUSTIERUNG .....   | 14, 15 |
| ANSCHLUSS DER MESSINSTRUMENTE .....                              | 15     |
| HALBLEITER .....   | 16, 17 |
| BLOCKSCHALTBILD .....  | 17     |
| PLATINEN   |        |
| VERSTÄRKER UND TUNERBAUGRUPPE (1U-1814B) .....                   | 18     |
| ANZEIGEBAGRUPPE (1U-1836) .....                                  | 19     |
| TEILELISTE ZU DEN PLATINEN                                       |        |
| VERSTÄRKER UND TUNERBAUGRUPPE (1U-1814B) .....                   | 20, 21 |
| ANZEIGEBAGRUPPE (1U-1836) .....                                  | 21     |
| VERDRAHTUNGSPLAN .....   | 22     |
| SCHALTPLAN .....   | 23     |
| EXPLOSIONSZEICHNUNG VON CHASSIS UND GEHÄUSE MIT TEILELISTE ..... | 24     |
| ZUSATZLISTE .....  | 25     |

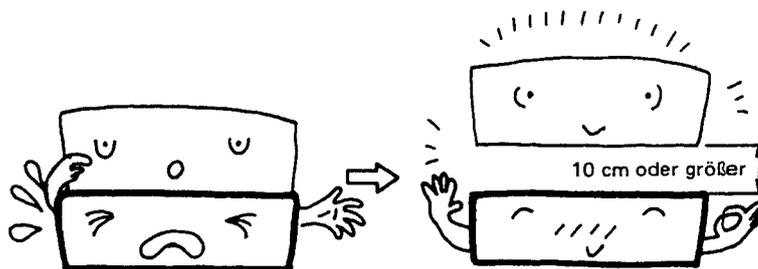
**NIPPON COLUMBIA CO., LTD.**

**WICHTIGER HINWEIS ZUR AUFSTELLUNG**

Der DRA-325R wird durch eine Wärmeabgabereinheit mit Wärmeableitungsröhren gekühlt. Da die Röhren Kühlflüssigkeit enthalten, muß der DRA-325R für ausreichende Kühlung eben stehen. Das Gerät daher immer auf einer waagrechten Fläche aufstellen.

**SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM EINBAU**

Lassen einen Mindestabstand von 10 cm zwischen diesem Gerät und der anderen Komponente, die daraufgestellt wird.



Nur für Großbritannien

**ACHTUNG:**

Die Farbkodierungen im Netzkabel dieses Geräts und dem zu installierenden Stecker stimmen möglicherweise nicht überein, Daher folgendermaßen vorgehen:

Blaue Leitung an dem durch den Buchstaben "N" oder die Farbe Schwarz gekennzeichneten Kontakt anschließen. Braune Leitung an dem durch den Buchstaben "L" oder die Farbe Rot gekennzeichneten Kontakt anschließen.

**WICHTIG**

Forbkodierung der Leitungen im Netzkabel:

Blau: Spannungslos  
Braun: Spannungsführend

**Die Deutsche Bundespost informiert**

**Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer,**

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Ton- bzw. Fernseh-Rundfunkempfänger bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, aktive Lautsprecherbox, Fernseh-Monitor u. dgl.) zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften und ist zum Nachweis dafür mit dem Zulassungszeichen der Deutschen Bundespost gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst. Dieses Gerät darf im Rahmen der "Allgemeingenehmigung für das Errichten und Betreiben von Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern" in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Beachten Sie aber bitte, daß aufgrund dieser Genehmigung nur für die Allgemeinheit bestimmte Sendungen und solche, für die ebenfalls eine Allgemeine Empfangsgenehmigung erteilt worden ist<sup>\*)</sup>, empfangen und wiedergegeben werden dürfen. Wer unbefugt andere Sendungen (z. B. des Polizeifunks, des Mobilfunks) empfängt und wiedergibt, verstößt gegen die Genehmigungsaufgaben und macht sich daher nach § 15, Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar.

Die Kennzeichnung mit dem Zulassungszeichen bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen ordnungsgemäß errichteten und betriebenen elektrischen Anlagen stört. Der Zusatzbuchstabe S<sup>\*\*)</sup> beim Zulassungszeichen besagt außerdem, daß das Gerät gegen störende Beeinflussungen durch andere ordnungsgemäß errichtete und betriebene elektrische Anlagen weitgehend unempfindlich ist. Geräte ohne den Zusatz S sind nicht besonders sicher gegen Beeinflussungen.

Sollten bei Geräten mit dem Zusatz S ausnahmsweise trotzdem Beeinflussungen auftreten, oder wenn Sie Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

<sup>\*)</sup> Zur Zeit für den Empfang der Aussendungen von Amateurfunkstellen und der Normalfrequenz- und Zeitzeichensendungen.

<sup>\*\*)</sup> Weitere Zusätze haben in Bezug auf die Störfestigkeit keine Bedeutung. Sie geben bei Empfängern vielmehr Aufschluß über Empfangsmöglichkeiten.

**Allgemeine Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger**

Die Allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11.12.1970 (veröffentlicht im Bundesanzeiger Nr. 234 vom 16.12.1970) wird unter Bezug auf Abschnitt III der Genehmigung durch folgende Fassung der Allgemeinen Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger gemäß den §§ 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen ersetzt:

**Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger**

- 1 Die Errichtung und der Betrieb von Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern werden nach §§ 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen in der Fassung der Bekanntmachung vom 17.3.1977 (BGBl. I, S. 459) allgemein genehmigt.
- 2 Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger im Sinne dieser Genehmigung sind Funkanlagen gemäß § 1 Abs. 1 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen, die ausschließlich die für Rundfunkempfänger zugelassenen Frequenzabstimmbereiche<sup>\*)</sup> aufweisen und zum Aufnehmen und gleichzeitigen Hör- oder Sichtbarmachen von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendungen bestimmt sind. Zum Empfänger gehören auch eingebaute oder mit ihm fest verbundene Antennen sowie bei Unterteilung in mehrere Geräte die funktionsmäßig zugehörigen Geräte. Außer für den Empfang von Rundfunksendungen dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger nur mit besonderer Genehmigung der Deutschen Bundespost für andere Fernmeldezwecke zusätzlich benutzt werden. In den Empfänger eingebaute oder sonst mit ihm verbundene Zusatzgeräte (z. B. Ultraschallfermeldeanlagen, Infrarotfermeldeanlagen) werden von dieser Genehmigung nicht erfaßt (ausgenommen die Einrichtungen zum Empfang des Verkehrsrundfunks). Desgleichen sind andere technische Empfängereigenschaften, die über den eigentlichen Zweck eines Rundfunkempfängers hinausgehen (z. B. zum Empfang anderer Funkdienste, für die Wiedergabe im Rahmen von Textübertragungsverfahren) hierdurch nicht genehmigt. Hierfür gelten besondere Regelungen.

**II**

Diese Genehmigung wird unter nachstehenden Auflagen erteilt:

- 1 Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen den jeweils geltenden Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger entsprechen. Eingebaute Zusatzgeräte müssen den für sie geltenden Bestimmungen und technischen Vorschriften genügen.

Anderungen der Technischen Vorschriften, die im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen veröffentlicht werden, muß bei schon errichteten und in Betrieb genommenen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern nachgekommen werden, wenn durch den Betrieb dieser Rundfunkempfänger andere elektrische Anlagen gestört werden.

Serienmäßig hergestellte Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen zum Nachweis dafür, daß sie den

Technischen Vorschriften entsprechen, mit einer DBP-Prüfnummer gekennzeichnet sein. <sup>\*\*)</sup> Die DBP-Prüfnummer sagt über die elektrische und mechanische Sicherheit und die Einhaltung der Strahlenschutzbestimmungen nichts aus.

- 2 Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger dürfen an ortsfesten oder nichtortsfesten Rundfunk-Empfangsantennenanlagen, Verteilanlagen oder Kabelfernsehanlagen betrieben und im Rahmen der Bestimmungen über private Drahtfermeldeanlagen mit Drahtfermeldeanlagen verbunden werden. Auf demselben Grundstück oder innerhalb eines Fahrzeuges dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger mit anderen Geräten oder sonstigen Gegenständen (z. B. Plattenspieler, Magnetaufzeichnungs- und Wiedergabegeräte, Antennen) verbunden werden, sofern diese Geräte von der Deutschen Bundespost genehmigt sind oder keiner Genehmigung bedürfen. Die räumliche Kombination von Funkanlagen mit Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfängern ist nur dann zulässig, wenn die betreffenden Funkanlagen je für sich genehmigt sind.
- 3 Mit Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfängern dürfen aufgrund dieser Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden, also übertragene Tonsignale (Musik, Sprache) und Fernsehsignale (nur Bildinformationen). Andere Sendungen (z. B. des Polizeifunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste, Datenübertragungen) dürfen nicht aufgenommen werden, werden sie jedoch unabsichtlich empfangen, so dürfen sie weder aufgezichnet, noch anderen mitgeteilt, noch für irgendwelche Zwecke ausgewertet werden. Das Vorhandensein solcher Sendungen darf auch nicht anderen zur Kenntnis gebracht werden.
- 4 Durch Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger darf der Betrieb anderer elektrischer Anlagen nicht gestört werden.
- 5 Änderungen der Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger, die die zulässigen Frequenzabstimmbereiche der Empfänger erweitern, gehen über den Umfang dieser Genehmigung hinaus und bedürfen vor ihrer Ausführung einer besonderen Genehmigung der Deutschen Bundespost. Wer aufgrund dieser Genehmigung einen Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger betreibt, hat bei einer Änderung der kennzeichnenden Merkmale von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendern (insbesondere bei Änderung des Sendeverfahrens oder bei Frequenzwechsel) die ggf. notwendig werdenden Änderungen an den Rundfunkempfängern auf seine Kosten vornehmen zu lassen.
- 6 Die Deutsche Bundespost ist berechtigt, Rundfunkempfänger und mit ihnen verbundene Geräte darauf zu prüfen, ob die Auflagen der Genehmigung und die Technischen Vorschriften eingehalten werden. Den Beauftragten der Deutschen Bundespost ist das Betreten der Grundstücke oder Räume, in denen sich Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger befinden, zu den verkehrsüblichen Zeiten zu gestatten. Befinden sich die Rundfunkempfänger oder mit ihnen verbundene Geräte nicht im Verfügungsbereich desjenigen, der die Empfänger betreibt, so hat er den Beauftragten der Deutschen Bundespost Zutritt zu diesen Teilen zu ermöglichen.

**III**

Bei Funkstörungen die nicht durch Mangel der Rundfunkempfänger oder der mit ihnen verbundenen Geräte verursacht werden, können die Funkdienste der Deutschen Bundespost zur Feststellung der Störung in Anspruch genommen werden.

**IV**

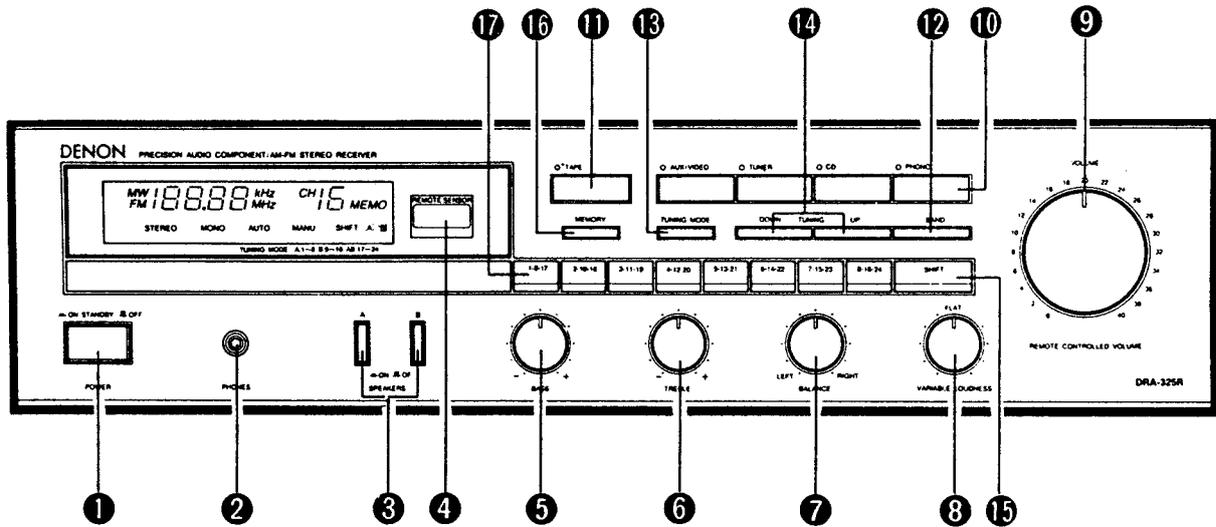
- 1 Diese Genehmigung kann allgemein oder durch die örtlich zuständige Oberpostdirektion einem einzelnen Betreiber gegenüber für einen bestimmten Rundfunkempfänger widerrufen werden. Ein Widerruf ist insbesondere zulässig, wenn die unter Abschnitt II aufgeführten Auflagen nicht erfüllt werden. Anstatt die Genehmigung zu widerrufen, kann die Deutsche Bundespost anordnen, daß bei einem Verstoß gegen eine Auflage ein Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger außer Betrieb zu setzen ist und erst bei Einhaltung der Auflagen wieder betrieben werden darf. Die Auflagen dieser Genehmigung können jederzeit ergänzt oder geändert werden.
- 2 Diese Genehmigung ersetzt die Allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11.12.1970, sie gilt ab 1.7.1979.

Bonn, den 14.5.1979

Der Bundesminister  
für das Post- und Fernmeldewesen  
Im Auftrag  
Haist

<sup>\*)</sup> Siehe Technische Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger, veröffentlicht im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen.  
<sup>\*\*)</sup> Für ausnahmsweise noch nicht gekennzeichnete, vor dem 1.7.1979 errichtete und in Betrieb genommene Ton-Rundfunkempfänger wird die Kennzeichnung nicht verlangt.

## TEILE UND DEREN FUNKTIONEN FRONTPLATTE

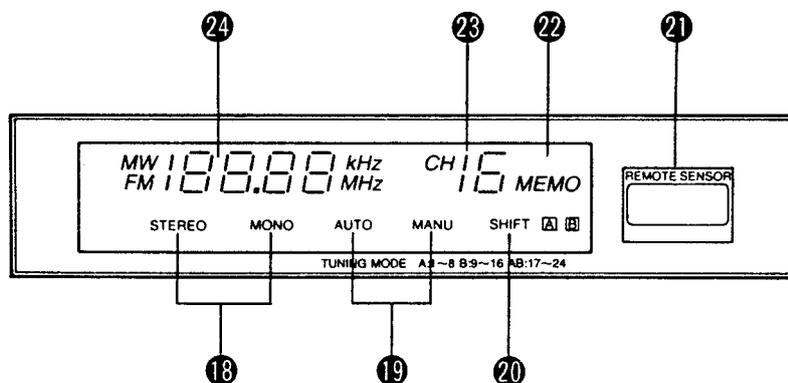


- 1 POWER (Netzschalter)**  
 Wurde dieser Schalter betätigt, so wird dem Gerät Strom zugeführt und die Anzeige (DISPLAY) leuchtet. Nach dem Einschalten dauert es einige Sekunden, bis daß das System arbeitet. Dieses ist normal, da die eingebaute Tonstummenschaltung Geräusche unterdrückt, die durch das Ein-(ON) und Ausschalten (OFF) erzeugt werden.
- 2 PHONES (Kopfhörerbuchse)**  
 Diese Buchse wird zum Anschluß der Kopfhörer benutzt.
- 3 SPEAKERS (Lautsprecher-Wahlschalter)**  
 Mit diesen Schaltern werden die beiden Lautsprechersysteme A und B aktiviert. Sie können beide Schalter gleichzeitig benutzen, sofern Ihre Lautsprecher die richtige Impedanz haben. Es ist kein Ton von den Lautsprechern zu hören, wenn beide Schalter auf die -Position zurückgesetzt worden sind.
- 4 REMOTE SENSOR (Fernsender) (lichtempfindliches Fenster der Fernbedienung)**  
 Dieses Fenster empfängt das Licht, das von dem drahtlosen Fernbedienungsgerät übermittelt wird. Das drahtlose Fernbedienungsgerät RC-117 wird in Richtung des lichtempfindlichen Fensters bedient.
- 5 BASS (Tiefenregler)**  
 Benutzen Sie diesen Regler um die Tiefenqualität einzustellen. Steht der Regler auf der mittleren Position, so ist die Frequenzkurve unter 100 Hz ausgeglichen. Wird der Regler im Uhrzeigersinn gedreht, werden die Tiefen verstärkt und wird der Regler gegen den Uhrzeigersinn gedreht, so werden die Tiefen abgeschwächt.
- 6 TREBLE (Höhenregler)**  
 Benutzen Sie diesen Regler um die Höhen einzustellen. Steht der Regler auf der mittleren Position, so ist die Frequenzkurve über 10.000 Hz ausgeglichen. Wird der Regler im Uhrzeigersinn gedreht, so werden die Höhen verstärkt und wird der Regler gegen den Uhrzeigersinn gedreht, so werden die Höhen abgeschwächt.
- 7 BALANCE (Balance)**  
 Benutzen Sie diesen Regler, um die Balance zwischen den beiden Kanälen zu regeln. Steht der Regler auf der mittleren Position, so ist die Verstärkung bei beiden Kanälen gleich.
- 8 VARIABLE LOUDNESS (Physiologischer Lautstärke-regler)**  
 Bei niedriger Lautstärke ist das menschliche Gehör weniger für niedrige (BASS) und hohe (TREBLE) Töne empfindlich. Benutzen Sie den variablen Loudness-Regler, um den unempfindlichen niedrigen Zuhörpegel auszugleichen. Drehen Sie diesen Regler solange gegen den Uhrzeigersinn, bis die natürliche Balance von Tiefen (BASS) und Höhen (TREBLE) wieder hergestellt ist.
- 9 VOLUME (Lautstärkeregler)**  
 Dieser Regler regelt den gesamten Lautstärkepegel. Wird der Regler im Uhrzeigersinn gedreht, so steigt die Lautstärke an. Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, so senkt sich die Lautstärke.
- 10 INPUT SELECTOR (Eingangswahlschalter)**  
 Mit diesen Schaltern werden die Ton-Eingangsquellen angewählt.
 
  - PHONO: Drücken Sie diesen Schalter, um eine Schallplatte von einem Schallplattenspieler wiederzugeben, der an die PHONO-Eingangsbuchsen angeschlossen ist.
  - CD: Drücken Sie diesen Schalter, um einem CD-Spieler oder einer anderen Komponente zuzuhören, die an die CD-Eingangsbuchsen angeschlossen ist.
  - TUNER: Drücken Sie diesen Schalter, um UKW- oder MW-Rundfunksendungen zuzuhören.
  - AUX/VIDEO: Für die Wiedergabe von Tönen von einem Hi-Fi Video, TV-Tuner, Video-Plattenspieler oder einer anderen Komponente, die an die AUX/VIDEO Buchse angeschlossen ist.

\* Wird ein Funktionsschalter schnell gedrückt, so ändert sich eventuell die Funktion nicht sofort und es ist für einen Moment kein Signal von den Lautsprechern zu hören. Um dies zu vermeiden, achten Sie darauf, daß Sie die Funktionsschalter sorgfältig drücken.
- 11 TAPE (Cassettschalter)**  
 Drücken Sie diesen Schalter (ON), um auf dem Cassettengerät wiederzugeben. Schalten Sie den Schalter auf (OFF), wenn eine durch den Eingangswähler (INPUT SELECTOR) gewählte Quelle gehört werden soll.

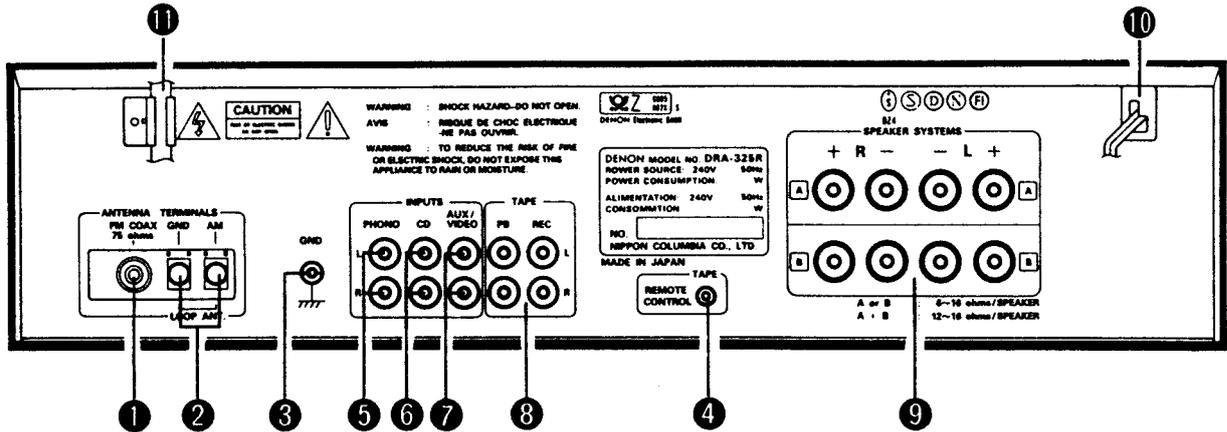
- 12 **BAND (Wellenbereich-Wahltaste)**  
Dieser Schalter wählt den Wellenbereich aus; UKW oder MW.
- 13 **TUNING MODE (Abstimmumschalter)**  
Mit diesem Schalter wird zwischen dem automatischen und dem manuellen Abstimmen gewählt.  
AUTO TUNING (Automatisches Abstimmen): Drücken Sie die Auf-Taste (UP) stimmt der Tuner zu einer höheren Frequenz ab. Drücken Sie die Ab-Taste (DOWN), so stimmt der Tuner zu einer niedrigeren Frequenz ab, bis der Rundfunksender gefunden ist.  
MANUAL TUNING (Manuelles Abstimmen): Mit Betätigung der Auf- und Ab-Tasten (UP/DOWN) werden die Sender manuell abgestimmt.
- 14 **TUNER UP/DOWN (Abstimmmtasten)**  
Drücken Sie diese Tasten zum Abstimmen eines Senders. Beim manuellen Abstimmen (MANUAL TUNING), verändert jeder Tastendruck die Frequenz in 50 kHz Schritten auf UKW und in 9 kHz Schritten in MW. Halten Sie diese Taste gedrückt, so ändert sich die Frequenz solange, bis die Taste losgelassen wird.  
Drücken Sie eine dieser Tasten während des automatischen Abstimmens (AUTO TUNING), so beginnt der Sendersuchlauf in Auf- oder Abwärtsrichtung des Wellenbereiches.
- 15 **SHIFT (Umstelltaste)**  
Bei jedem Druck dieser Taste wird der Vorwahlsenderbereich zwischen "1~8", "9~16", "17~24" (A: 1~8, B: 9~16, AB: 17~24) umgeschaltet.
- 16 **MEMORY (Speichertaste)**  
Diese Taste wird benutzt, um die gewünschten Radiosender in einen der vorgewählten Tastenspeicher zu registrieren. Drücken Sie diese Taste, so leuchtet die Speicheranzeige für ungefähr 5 Sekunden. Während diesem Intervall kann der gewünschte Sender im Speicher registriert werden.
- 17 **PRESET CHANNEL 1~24 (Vorwahlsendertasten)**  
Diese Tasten werden zum Speichern von Sendern oder zum Abrufen von bereits gespeicherten Sendern verwendet. Durch Betätigen der Umstelltaste (SHIFT) können Sie insgesamt 24 UKW- oder MW-Sender in die Vorwahlspeicher 1~8, 9~16 und 17~24 speichern.  
Wenn ein Radiosender einmal auf einer Vorwahlsendertaste (PRESET CHANNEL) gespeichert worden ist, kann derselbe Sender später sofort und einfach wieder eingestellt werden, indem die entsprechende Vorwahlsendertaste (PRESET CHANNEL) betätigt wird.

**ANZEIGE**



- 18 **STEREO/MONO (Stereo-/Mono-Anzeige)**  
Die Stereoanzeige leuchtet automatisch auf, wenn ein Stereosender empfangen wird. Die Anzeige MONO leuchtet auf, wenn kein Sender oder ein Sender in mono empfangen wird.
- 19 **TUNING MODE (AUTO/MANUAL)**  
Das Drücken der Abstimmbetriebsart (TUNING MODE) 13 läßt "automatisch" (AUTO) und "manuell" (MANU) alternativ aufleuchten.
- 20 **SHIFT (UMSTELLANZEIGE)**  
Der durch die Umstelltaste 15 gewählte Vorwahlsender wird durch SHIFT [A] oder [B] oder [A] [B] angezeigt.
- 21 **REMOTE SENSOR (Fernsender) (lichtempfindliches Fenster der Fernbedienung)**  
Dieses Fenster empfängt das Licht, das von dem drahtlosen Fernbedienungsgerät übermittelt wird. Das drahtlose Fernbedienungsgerät RC-117 wird in Richtung des lichtempfindlichen Fensters bedient.
- 22 **MEMORY (Speicheranzeige)**  
Diese Anzeige leuchtet für ca. 5 Sekunden, nachdem die Speichertaste (MEMORY) gedrückt worden ist und ein Sender in die Vorwahlsendertaste (PRESET CHANNEL) eingegeben werden kann.
- 23 **CHANNEL (Kanalnummer-Anzeige)**  
Benutzen Sie die Festsendertasten 17, so wird der Sender und die Frequenz für diesen Sender, die im Speicher gespeichert ist in 24 angezeigt.
- 24 **FREQUENCY DISPLAY (Frequenzanzeige)**  
Die Frequenz wird in Ziffern angezeigt. Sie wird für FM in MHz und für MW in kHz angezeigt.

RÜCKWAND



- 1 **FM ANT (UKW-Antennenklemmen)**  
Ein Koaxialkabel von 75 Ohm und Zuleitung von 300 Ohm können bei dieser Klemmen angeschlossen werden. Für weitere Hinweise über den Anschluß einer Antenne, siehe unter Antenneneinbau.
- 2 **AM ANT (MW-Antennenklemmen)**  
Schließen Sie hier die angeschlossene MW-Rahmenantenne an. (Beziehen Sie sich bezüglich des Anschlusses auf Seite 15).  
Schließen Sie hier an, wenn eine Mittelwellen-Außenantenne zur Anwendung gebracht wird.
- 3 **GND (Erdungsklemme)**  
Das Erdungskabel des Plattenspielers wird hier angeschlossen.  
• Netzbrummen oder Geräusche können auftreten, wenn das Erdungskabel nicht angeschlossen worden ist.
- 4 **TAPE/REMOTE CONTROL (Band/Fernsteuerbuchsen)**  
Diese Buchse wird ausschließlich für das Senden von Fernbedienungssignalen zum Cassettendeck benutzt. Schließen Sie sie mit einem 3,5 mm Mini-Buchsenkabel an.
- 5 **PHONO (Plattenspielerbuchsen)**  
Schließen Sie hier das Ausgangskabel des Plattenspielers an. Da die Eingangsempfindlichkeit von "PHONO" außergewöhnlich hoch ist, benutzen Sie das Gerät nicht ohne das Eingangsstiftkabel. Bei Benutzung ohne dieses Kabels, können die Lautsprecher Netzbrummen produzieren.
- 6 **CD**  
Schließen Sie hier das Ausgangskabel des CD-Spielers an.
- 7 **AUX/VIDEO**  
Schließen Sie hier ein AUX/VIDEO wie Video-Cassettenrekorder oder Video-Plattenspieler an.
- 8 **TAPE (audio Wiedergabe und Aufnahmebuchsen)**  
Vorsehen für den Anschluß von Cassettendecks für volle Benutzung, einschließlich Abspielen und Kopieren.
- 9 **SPEAKER SYSTEMS (Lautsprecherklemmen) men**  
Bei diesen Klemmen lassen sich zwei Lautsprecherpaare A und B anschließen.
- 10 **AC CORD (Netzkabel)**  
Schließen Sie dieses Kabel an eine Netzsteckdose an.
- 11 **AM LOOP ANT (MW-Rahmenantenne)**  
Schließen Sie die MW-Rahmenantenne richtig an die Antennenklemme an. Bei unvollständigem Anschluß können Radiosender nicht empfangen werden. Stellen Sie die Antenne für optimalen Empfang ein, während Sie Mittelwellen-Rundfunksendungen empfangen. Placieren Sie kein Verbindungskabel, Lautsprecherkabel oder elektrisches Kabel in der Nähe der Antenne. Dies könnte Geräuschbildung erzeugen.

**Hinweis:**  
Haken Sie kein Kopfhörer- oder Mikrophon-Buchsenkabel ein. Benutzen Sie diese Buchse zum Anschluß eines Denon-Cassettendecks mit einer Fernbedienungsbuchse (verdrahtet).  
Ist das Cassettendeck nicht mit dieser Buchse ausgestattet, so ist die verdrahtete Fernbedienung nicht möglich.

**INSTALLATION DER ANTENNE**

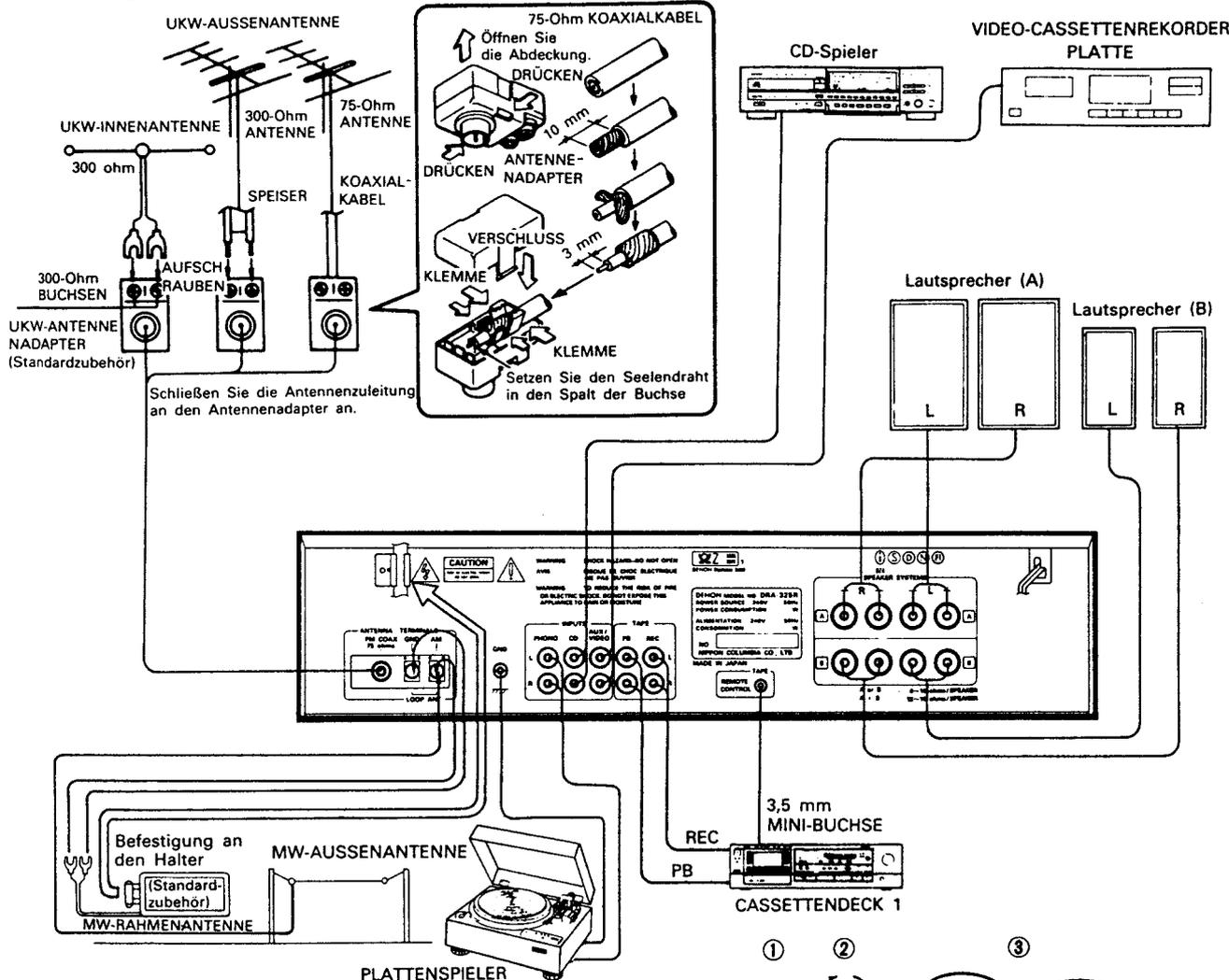
- **UKW-Antenne**  
Die T-förmige Innenantenne (300 Ohm) kann im Inneren von Holzhäusern für den Empfang von lokalen UKW-Sendern und starken Sendern benutzt werden. Richten Sie das T-förmige Teil für optimalen Empfang aus und befestigen Sie die Antenne an der Wand oder an der Decke. (UKW-Innenantennen sichern aufgrund von Umweltveränderungen keinen regelmäßigen stabilen Empfang. In so einem Fall benutzen Sie eine UKW-Innenantenne zeitweilig, bis eine Außenantenne installiert worden ist.)  
Um eine bessere Leistung des Tuners zu erhalten, sollte man vorzugsweise ein 75-Ohm Koaxialkabel (3C-2V, 5C-2V) zur Anwendung bringen.  
(Zur Benutzung einer 300-Ohm UKW-Außenantenne, schließen Sie diese an die 300-Ohm Buchsen an.)
- **MW-ANTENNE**  
Befestigen Sie die mitgelieferte MW-Rahmenantenne am Antennenhalter auf der Rückseite des Gerätes.  
Schließen Sie die Kabel an die MW- und Erdungsbuchsen (GND) an.  
Benutzen Sie die MW-Buchsen auch für den Anschluß einer MW-Außenantenne (trennen Sie in diesem Fall nicht die MW-Rahmenantenne ab).

Justieren Sie die Rahmenantenne, sodaß Sie optimalen Empfang erhalten. Sind die Signale aufgrund von weit entfernt gelegenen Radiosendestationen schwach oder werden die Signale blockiert, ist es empfehlenswert eine MW-Außenantenne zu installieren.

**HINWEISE:**

- Dieser Empfänger ist mit einem vollständigen Speichersystem versehen. Wenn der Netzanschluß eingeschaltet wird, werden die Eingangswählertasten (INPUT SELECTOR) wieder so eingestellt, wie es vor Einschalten des Netzanschlusses der Fall war.
- Bei der Benutzung dieses Receivers in unmittelbarer Nähe von Video-Ausrüstungen (TV, VCR, VDP usw.) können bei UKW-Rundfunksendungen Geräusche auftreten. Um dies zu vermeiden, halten Sie Ihren Receiver so weit wie möglich von anderen Video-Komponenten entfernt oder nehmen Sie die MW-Rahmenantenne vom Antennenhalter ab und stellen Sie sie an der Stelle auf, wo die Geräusche produziert werden. Sollten selbst dann noch Geräusche auftreten, so schalten Sie Ihre Video-Komponenten aus, wenn Sie sich MW-Rundfunksendungen anhören.

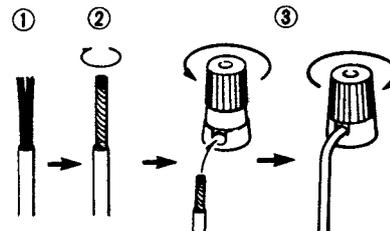
# ANSCHLÜSSE



## LAUSPRECHERANSCHLUSS

Bestätigen Sie die Polarität (+, -) und die linken und rechten Kanäle (L, R). Schließen Sie die Lautsprecherpaare an die Lautsprecherbuchsen (SPEAKERS) A oder B auf der Rückseite des Gerätes an. Nehmen Sie die Anschlüsse bei abgetrenntem Netzkabel vor.

1. Streifen Sie die Isolierung vom Ende des Kabels ab.
2. Drehen Sie die Kabellitzen.
3. Lösen Sie die Lautsprecherbuchse, setzen Sie den Drahtleitungsteil des Kabels ein und befestigen Sie die Buchsen.



### Hinweise für den Anschluß

- Schließen Sie das Netzkabel nicht eher an eine Wandsteckdose an, bis alle Anschlüsse vollständig vorgenommen worden sind.
- Vergewissern Sie sich, daß die Kanäle richtig angeschlossen worden sind. Linke Kanäle an linke Kanäle und rechte Kanäle an rechte Kanäle. Folgen Sie den Farbmarkierungen der Stecker und Buchsen, um sicherzugehen, daß beim Anschluß keine Fehler unterlaufen.
- Schließen Sie alle Stiftstecker sicher an, schieben Sie sie vollständig in die Buchsen ein. Unvollständige Anschlüsse führen zum Auftreten von Geräuschen.
- Das Anbinden von Anschlußkabeln an Netzkabeln oder das Verlegen solcher Kabel in der Nähe von Stromversorgungsformatoren führt zu Brummen oder Geräuschen und sollte aus diesem Grund vermieden werden.
- Die PHONO-Eingangsbuchsen sind äußerst empfindlich. Vermeiden Sie die Benutzung des Leistungsverstärkers, sofern keine Anschlüsse an diese Buchsen vorgenommen worden sind, da dies sonst zu leichtem Brummen von den Lautsprechern führen kann, wenn der Leistungsverstärker eingeschaltet ist. Für den Fall, daß der Schallplattenspieler nicht benutzt wird, schließen Sie die Buchsen kurz, indem Sie in die Buchsen einen Kurzschlußstecker stecken.

### HINWEIS:

- Die beiden UKW-Antennen dürfen nicht gleichzeitig angeschlossen werden.
- Selbst dann, wenn eine externe MW-Antenne benutzt wird, sollte die MW-Rahmenantenne nicht abgetrennt werden.
- MW-Rahmenantennen-Kabelbuchsen dürfen das Metallteil auf der Rückseite nicht berühren.

### ACHTUNG

#### Schutzschaltung

Diese Anlage ist mit einer Hochgeschwindigkeits-Schutzschaltung ausgestattet. Diese Schutzschaltung schützt die internen Schaltungen vor Schäden. Dies durch großen Stromfluß, sobald die Lautsprecherbuchsen nicht vollständig angeschlossen sind oder wenn der Ausgang durch einen Kurzschluß erzeugt wird. Dieser Schutzschaltungsbetrieb schaltet den Ausgang zu den Lautsprechern ab. Vergewissern Sie sich in so einem Fall, daß Sie die Anlage ausschalten und überprüfen Sie die Anschlüsse zu den Lautsprechern. Schalten Sie dann die Anlage wieder ein. Nach einigen stummen Sekunden arbeitet die Anlage dann wieder normal.

## SENDERVORWAHL

1. Stellen Sie den Wellenbereich-Wahlschalter (BAND SELECT) auf "MW" oder "UKW" und drücken Sie die Abstimm Taste (TUNING), um den gewünschten Sender abzustimmen.
2. Geben Sie die Vorwahltasten 1 ~ 8 oder 9 ~ 16 oder 17 ~ 24 durch Betätigen der Umstell Taste (SHIFT) an.
3. Drücken Sie die Speichertasten (MEMORY) und die Speicheranzeige (MEMORY) leuchtet für ca. 5 Sekunden. Drücken Sie während dieser Zeit eine der acht Festsendertasten (PRESET).
4. Der Sender entsprechend der gedrückten Taste wird angezeigt und die angezeigte Frequenz wird für den Sender gespeichert.

**HINWEIS:** Ist die vorgewählte Taste unwirksam, wenn "MEMORY" leuchtet, so drücken Sie "MEMORY" und die Festsendertasten noch einmal.

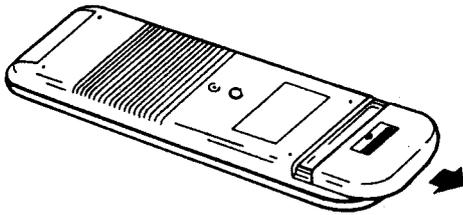
- Dieses Modell hat ein Letztsender-Speichersystem. Es speichert den letzten Sender ein, der vor dem Ausschalten des Gerätes ausgewählt war.
- Dieses Modell wurde dazu konstruiert, um Sender, die zuerst im Speicher registriert wurden zu speichern und festzuhalten, selbst dann wenn der Tuner zeitweilig spannungslos ist. Der Speicher kann registrierte Daten bis zu ca. einem Monat festhalten (Temperatur: 20°C relative Feuchtigkeit 65 %). Wurde der Speicher gelöscht, so geben Sie die Daten neu ein.

## WIEDERGABE UNTER ANWENDUNG DES FERNBEDIENUNGSGERÄTES

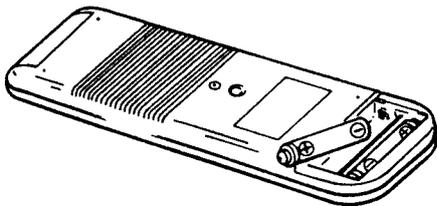
Das Fernbedienungsgerät RC-117 des Standardzubehörs wird zur Bedienung des RECEIVERS von entfernten Plätzen aus benutzt.

### (1) Einsetzen der Trockenzellbatterien

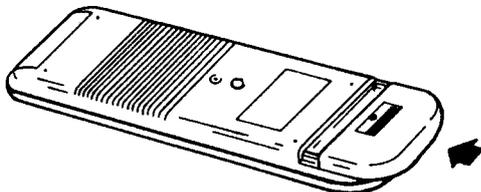
- 1 Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Fernbedienungsgerätes.



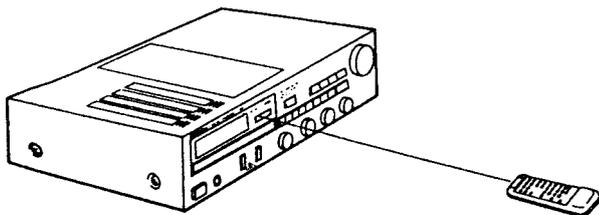
- 2 Setzen Sie 2 Größen R03 (AAA) Trockenzellbatterien wie im Diagramm auf dem Batterieversorgungsgerät angezeigt ein.



- 3 Setzen Sie die Abdeckung der Rückseite wieder auf.



### (2) Richtlinien für die Benutzung



### Hinweise zur Benutzung von Batterien

- Das Fernbedienungsgerät wendet R03 (AAA) Trockenzellbatterien an.
  - Die Batterien müssen ca. einmal im Jahr ausgetauscht werden. Dieses hängt davon ab wie oft das Fernbedienungsgerät benutzt wird.
  - Falls es weniger als einem Jahr nach Einsetzen der Batterien die Bedienung dieses Gerätes mit dem Fernbedienungsgerät aus einer nahen Position nicht möglich ist, so ist es an der Zeit die Batterien auszutauschen.
  - Setzen Sie die Batterien sicher ein. Folgen Sie diesbezüglich dem Diagramm auf dem Fernbedienungs-Batterieversorgungsgerät und achten Sie darauf, daß Sie die Plus- und Minuspole jeder Batterie abgleichen.
  - Batterien neigen zum Auslaufen und zu Beschädigungen. Daher:
    - Kombinieren Sie keine neuen mit alten Batterien.
    - Kombinieren Sie keine Batterien unterschiedlicher Type.
    - Verbinden Sie nicht die entgegengesetzten Pole der Batterien, setzen Sie die Batterien keiner Hitze aus, brechen Sie sie nicht auf und werfen Sie sie auch nicht in offenes Feuer.
  - Wird das Fernbedienungsgerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt, so entfernen Sie die Batterien aus dem Fernbedienungsgerät.
  - Sind die Batterien ausgelaufen, so entfernen Sie jegliche Batterieflüssigkeit von der Innenseite des Batterieversorgungsgerätes, indem Sie es gründlich auswischen. Setzen Sie dann neue Batterien ein.
- 
- Betätigen Sie dieses Fernbedienungsgerät, indem Sie auf den Fernbedienungs-Sensor des Empfängers richten, wie in der Abbildung links gezeigt.
  - Das Fernbedienungsgerät läßt in Abständen von bis zu 8 Metern in einer geraden Linie zu dem Empfänger verwenden. Dieser Abstand wird jedoch kürzer, wenn Hindernisse die Übertragung des infraroten Lichtes blockieren oder wenn das Fernbedienungsgerät nicht gerade auf den Empfänger gerichtet wird.

### Hinweis zur Bedienung

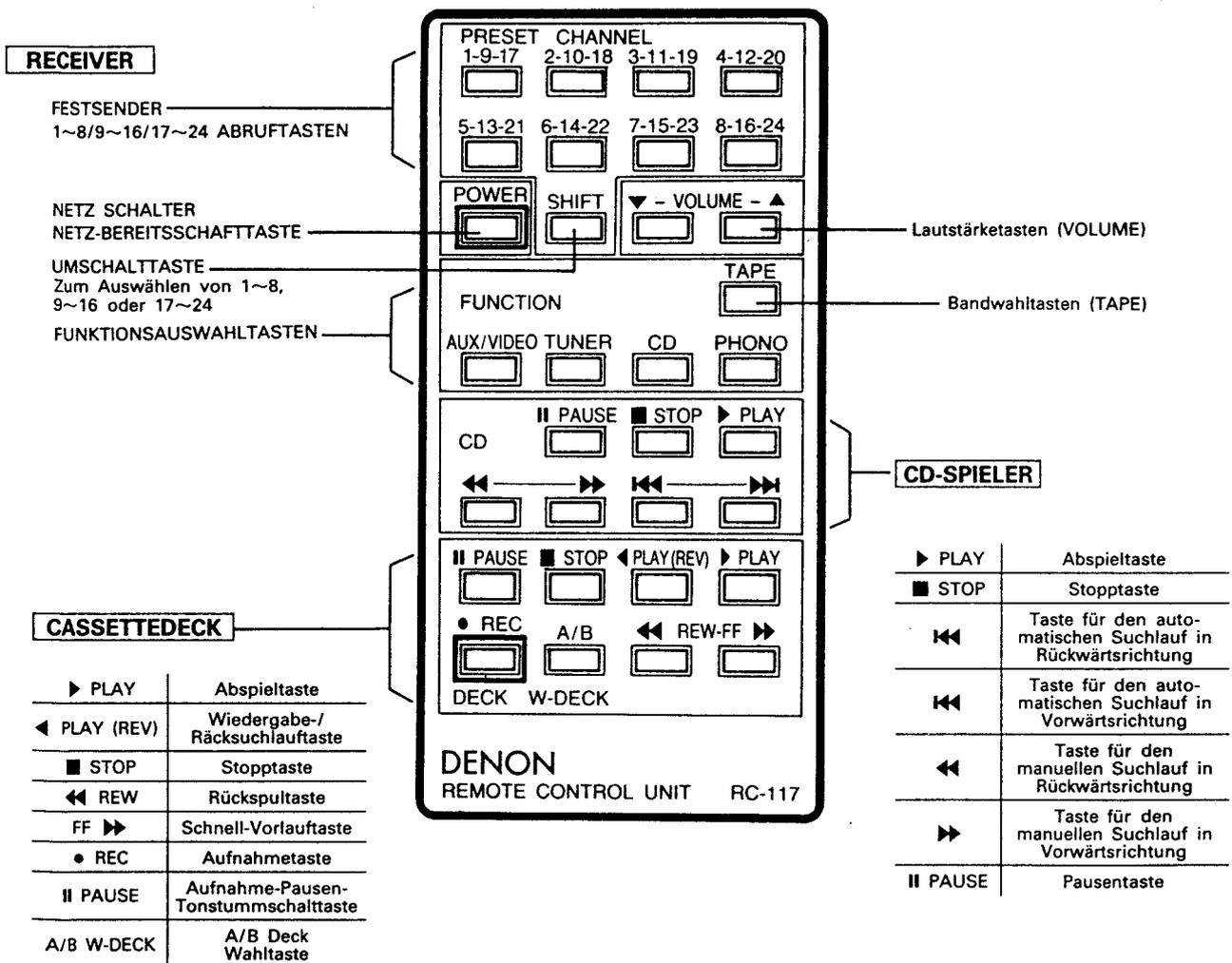
- Drücken Sie nicht die Bedienungstasten auf dem Receiver und die auf dem Fernbedienungsgerät zusammen. Dies verursacht Fehlbetrieb.
- Der Betrieb des Fernbedienungsgerätes wird weniger effektiv oder sogar fehlerhaft, wenn der Infrarot-Fernbedienungs-Sensor starkem Licht ausgesetzt wird, oder wenn Hindernisse zwischen Fernbedienungsgerät und Sensor liegen.
- Falls Sie Ihren Videorekorder, Fernsehapparat oder andere Geräte mit Fernbedienung steuern, sollten Sie unbedingt vermeiden, daß Sie die Tasten von zwei verschiedenen Fernbedienungen zur gleichen Zeit drücken. Das wird eine fehlerhafte Bedienung zur Folge haben.

**Außer dem DRA-325R läßt sich mit diesem handlichen und Voll-System-Fernbedienungsgerät auch eine Cassettendeck und CD-Spieler von Denon betätigen.**

Fernbedienungsgerät  
Voll-Systemfernbedienungsgerät

Mit dem Voll-System-Fernbedienungsgerät lassen sich alle hauptsächlichen Funktionen, wie Funktionsschaltung, Einstellen der Lautstärke und Wahl von Vorwahlsender betätigen. Aber das ist noch nicht alles. Mit demselben Steuergerät lassen sich auch ein CD-Spieler und Cassettendeck von Denon betätigen, wenn diese mit dem DRA-325R kombiniert werden. Dadurch schaffen Sie ein erstaunlich effektives und vielseitiges DENON-System mit der ganzen Qualität bei der Tonwiedergabe, die ein ergebener Audio-Freak erwartet.

**Mit dem DRA-325R mitgeliefertes Fernbedienungsgerät RC-117**



- Durch das Fernbedienungsgerät RC-117 lassen sich alle CD-Spieler (außer dem DCD-1800R) und Cassettendeck von DENON betätigen.
- Die Tasten sind auf eine anschauliche Weise in Gruppen eingeteilt, wobei durch jede Gruppe eine Komponente gesteuert wird. Die Gruppen sind Empfänger (RECEIVER), Funktion (FUNCTION), CD und Cassettendeck (DECK).

Für weitere Hinweise über den Betrieb anderer Komponenten, siehe in den Bedienungsanleitungen des CD-Spielers und/oder Cassettendecks.

**VORSICHT:**

- Wenn der Netzanschluß mit dem Fernbedienungsgerät eingeschaltet wird, wird der Empfänger auf Netz-Bereitschaft eingestellt. Wenn Sie eine längere Zeit nicht zu Hause sind, sollten Sie sich vergewissern, daß das Gerät mit dem Netzschalter (POWER) des Empfängers abgeschaltet wird.
- Die Leuchtdioden-Anzeigen des Eingangswählers oder Cassettengerätes leuchten auf, während der Empfänger auf Netz-Bereitschaft eingestellt ist.
- Es kann vorkommen, daß bei Verwendung des Fernbedienungsgerätes bei fluoreszentelem Licht oder starkem Sonnenlicht fehlerhafte Funktionen entstehen. Das ist insbesondere der Fall, wenn das Licht den Fernbedienungs-sensor oder den Empfänger trifft.

**FEHLERSUCHE**

1. Wurden alle Anschlüsse RICHTIG vorgenommen?
2. Haben Sie alle folgenden Hinweise zur Bedienung richtig befolgt?
3. Überprüfen Sie die Lautsprecher- und Plattenspieler-Systeme für den richtigen Betrieb. Scheint es, daß Ihr Gerät nicht richtig funktioniert, so überprüfen Sie zuerst die Punkte in der folgenden Tabelle. Entspricht das Symptom keiner der unten aufgeführten Störungen, so schalten Sie sofort die Stromquellen aus und kontaktieren Sie Ihren DENON-Händler.

| Störung   | Ursache   | Behebung   |
|---|---|--|
| <b>UKW- und MW-Empfang</b>  |   |  |
| Es kann kein Radioprogramm empfangen werden.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Antennenanschluß ist falsch.</li> <li>• Die Signalstärke ist schwach.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie den Anschluß.</li> <li>• Überprüfen Sie die Installation der Antenne.</li> </ul>   |
| Geräusche werden produziert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Signalstärke ist schwach.</li> <li>• Zündungsgeräusche des Autos interferieren mit dem Empfang.</li> <li>• Anderes elektrisches Zubehör interferiert mit dem Empfang.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installieren Sie eine Außenantenne.</li> <li>• Halten Sie die Antenne von der Straße entfernt.</li> <li>• Halten Sie das Zubehör von dieser Anlage entfernt oder schalten Sie das andere Zubehör aus.</li> </ul>  |
| Die vorgewählten Frequenzen sind gelöscht.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Speicherzeit (ca. 1 Monat) ist abgelaufen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie neu vor.</li> </ul>  |
| Beim automatischen Abstimmen stoppt er einen Schritt unter oder über der Frequenz des Radiosenders.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es werden Geräusche oder starke Signalstärken empfangen.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stimmen Sie für den optimalen Empfang manuell ab.</li> </ul>  |
| Beim automatischen Abstimmen stoppt das Abstimmen eine Frequenz niedriger oder höher als der Radiosender.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geräusche oder starke Signale werden empfangen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stimmen Sie für den optimalen Empfang manuell ab.</li> </ul>  |
| <b>WIEDERGABE DES AUDIO ZUBEHÖRS</b>  |   |  |
| Kein Ton bei eingeschaltetem Gerät.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Anschluß der Eingangs- und Lautsprecherkabel ist falsch.</li> <li>• Der Lautsprecherschalter steht auf "aus" (OFF).</li> <li>• Die Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) sind auf die falsche Position gestellt.</li> <li>• Die Schutzschaltung ist aktiviert.</li> <li>• Die Sicherung ist herausgesprungen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Anschlüsse.</li> <li>• Schalten Sie den Lautsprecherschalter ein.</li> <li>• Überprüfen Sie diese Positionen.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät einmal aus, überprüfen Sie die Anschlüsse zu den Lautsprechern und schalten Sie dann das Gerät wieder an.</li> <li>• Befragen Sie Ihren Händler oder den sich in Ihrer Nähe befindlichen DENON-Vertreter.</li> </ul> |
| Akustisches Brummen beim Abspielen von Schallplatten.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Anschluß der Eingangs- oder Erdungskabel des Plattenspielers ist falsch.</li> <li>• Der Anschluß der Tonabnehmerkabel ist falsch.</li> <li>• Interferenz von der sich in der Nähe befindlichen Fernseh- oder Radioübermittlungsantenne.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Anschlüsse.</li> <li>• Überprüfen Sie die Anschlüsse.</li> <li>• Befragen Sie Ihren Händler oder den sich in Ihrer Nähe befindlichen DENON-Vertreter.</li> </ul>   |
| Heulgeräusche treten auf, wenn der Lautstärkeregel während der Schallplatten-Wiedergabe zu hoch gedreht wird. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vibrationen und Geräusche werden von den Lautsprechern zum Plattenspieler übermittelt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Isolieren Sie die Lautsprecher von Vibrationen oder halten Sie die Lautsprecher vom Plattenspieler entfernt.</li> </ul>   |
| Knackgeräusche treten bei der Schallplatten-Wiedergabe auf.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Schallplatte ist mit Schmutz bestückt.</li> <li>• Die Nadelspitze des Tonabnehmers ist mit Schmutz bestückt.</li> <li>• Der Tonabnehmer ist defekt.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen Sie die Schallplatte.</li> <li>• Reinigen Sie die Nadelspitze.</li> <li>• Bringen Sie einen anderen Tonabnehmer zur Anwendung.</li> </ul>  |

## TECHNISCHE DATEN

## Verstärkerteil

|  |   |                             |        |
|--|---|-----------------------------|--------|
| <b>Fortlaufender Stromausgang:</b>           | DRA-325R: 40 Watt per Kanal Minimum RMS, beiden Kanäle bei 8 Ohm betrieben von 20 Hz ~ 20 kHz, nicht mehr als 0,05% Gesamtklirrfaktor |                             |        |
| <b>Strombandbreite (IHF):</b>                | 10 Hz ~ 40 kHz (0,15% Gesamtklirrfaktor, beide Kanäle bei 8 Ohm betrieben)  |                             |        |
| <b>Gesamtklirrfaktor:</b>                    | 0,03% (-3 dB bei Nennwert, 8 Ohm)   |                             |        |
| <b>Frequenzgang:</b>                         | PHONO RIAA Standardkurve (Aufnahmeausgang)  |                             |        |
|  | MM  | 20 Hz ~ 20 kHz $\pm 0,5$ dB |        |
|  | CD, TAPE  | 20 Hz ~ 50 kHz $\pm 1,5$ dB |        |
|  | AUX/VIDEO   | (bei 1 W)                   |        |
| <b>Eingangsempfindlichkeit und Impedanz:</b> | PHONO MM  | 2,5 mV                      | 47 Ohm |
|  | CD, TAPE  | 150 mV                      | 29 Ohm |
|  | AUX/VIDEO   |                             |        |
| <b>Maximaler Eingangspegel (bei 1 kHz):</b>  | PHONO MM  | 150 mV                      |        |
| <b>Rauschabstand (IHF-A):</b>                | PHONO MM  | 78 dB bei 5,0 mV Eingang    |        |
|  | CD, TAPE  | 95 dB                       |        |
|  | AUX/VIDEO   |                             |        |
| <b>Klangregler:</b>                          | Tiefen  | $\pm 10$ dB bei 100 Hz      |        |
|  | Höhen   | $\pm 10$ dB bei 10 kHz      |        |
| <b>Lautheit, Regeleffekt:</b>                | Variable Lautheit, 10 Position - 50 Hz: +10 dB, 10 kHz: +5 dB   |                             |        |

## TUNERTEIL

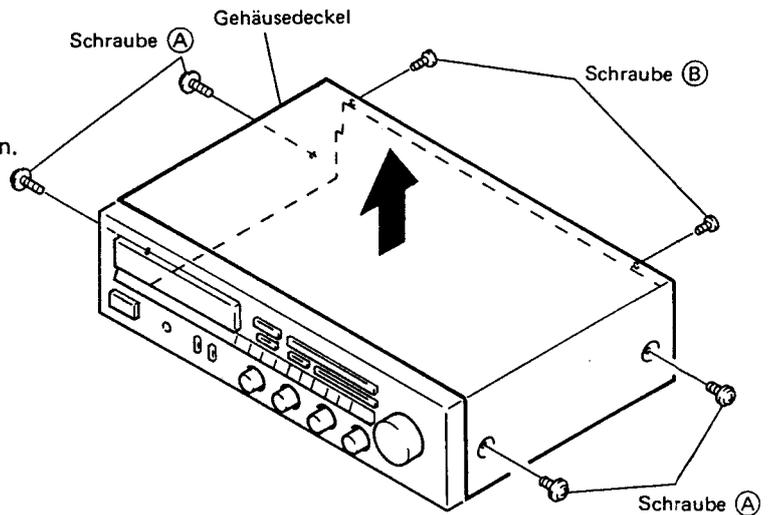
|   |   |                        |
|---|---|------------------------|
| <b>[UKW] (Hinweis: <math>\mu V</math> bei 75 Ohm, 0 dBf = <math>1 \times 10^{-15}</math> W)</b> |   |                        |
| <b>Empfangsbereich:</b>   | 87,5 ~ 108 MHz  |                        |
| <b>Nutzempfindlichkeit:</b>   | 1,0 $\mu V$ (11,2 dBf)  |                        |
| <b>50 dB</b>  | MONO  | 1,7 $\mu V$ (15,9 dBf) |
| <b>Empfindlichkeitsschwelle:</b>  | STEREO  | 23 $\mu V$ (38,5 dBf)  |
| <b>Rauschabstand:</b>   | MONO  | 82 dB                  |
|   | STEREO  | 78 dB                  |
| <b>Gesamtklirrfaktor:</b>   | MONO  | 0,3% (WIDE)            |
|   | STEREO  | 0,7% (WIDE)            |
| <b>Einfangverhältnis:</b>   | 1,5 dB  |                        |
| <b>Spiegelwellenabschwächung:</b>   | 65 dB   |                        |
| <b>AM-Unterdrückung:</b>  | 50 dB   |                        |
| <b>Abstimmstärke (<math>\pm 400</math> kHz):</b>  | 75 dB   |                        |
| <b>Frequenzgang:</b>  | 30 Hz ~ 15 kHz  | +0,5<br>-1,5 dB        |
| <b>Stereotrennung (bei 1 kHz):</b>  | 40 dB   |                        |
| <b>[MW]</b>   |   |                        |
| <b>Empfangsbereich:</b>   | 522 ~ 1611 kHz  |                        |
| <b>Nutzempfindlichkeit:</b>   | 18 $\mu V$  |                        |
| <b>Rauschabstand:</b>   | 53 dB   |                        |
| <b>ALLGEMEIN</b>  |   |                        |
| <b>Stromversorgung:</b>   | Wechselstrom 220V/240V, 50 Hz                                 |                        |
| <b>Stromverbrauch:</b>  | 120 W   |                        |
| <b>Abmessungen:</b>   | 434 mm B $\times$ 120 mm H $\times$ 311,5 mm T                |                        |
| <b>Gewicht:</b>   | 6,8 kg  |                        |
| <b>FERNBEDIENUNGSGERÄT</b>  |   |                        |
| <b>Fernbedienungssystem:</b>  | Infrarot-Impulssystem   |                        |
| <b>Stromversorgung:</b>   | 3V Gleichstrom zwei Größe R03 ("AAA")<br>Trockenzellbatterien |                        |
| <b>Äußere Abmessungen:</b>  | 60 mm B $\times$ 165 mm H $\times$ 16 mm T                    |                        |
| <b>Gewicht:</b>   | 80 g (einschließlich Batterien)                               |                        |

Änderungen der technischen Daten und des Designs vorbehalten.

## ZERLEGEN

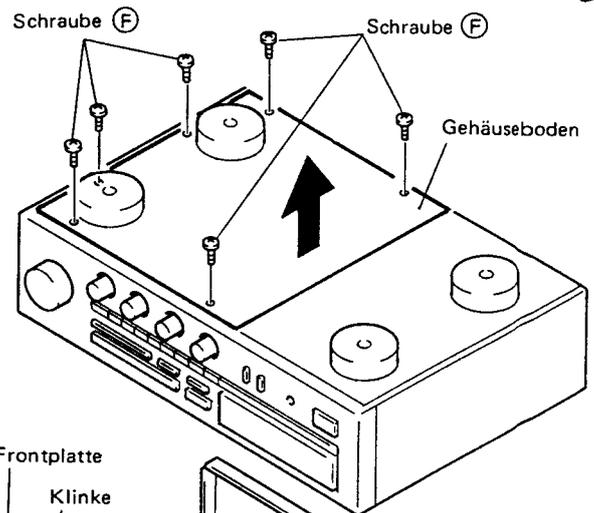
### 1. Gehäusedeckel

Die 4 Schrauben (A) und 2 Schrauben (B) lösen. Dann den Gehäusedeckel oben in Pfeilrichtung abheben.



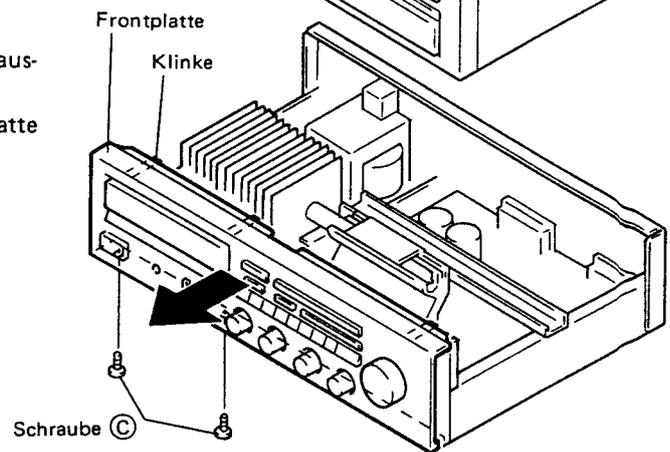
### 2. Gehäuseboden

Die 6 Schrauben (F) lösen. Dann den Gehäuseboden oben in Pfeilrichtung abnehmen.



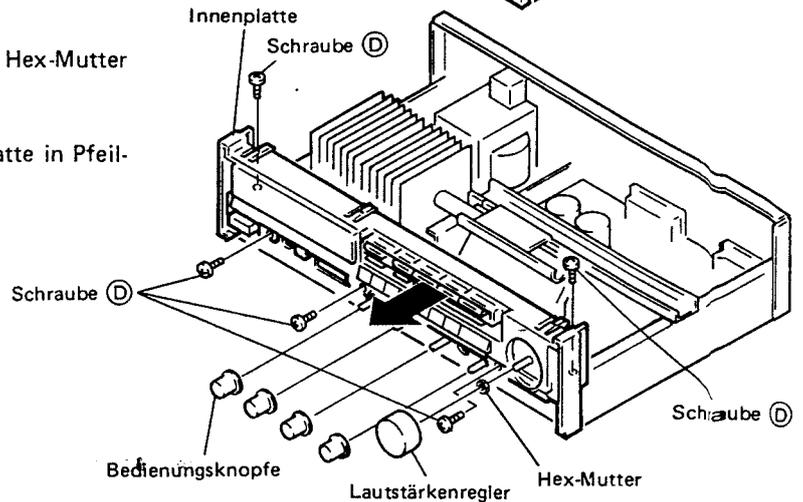
### 3. Frontplatte

- 1) Die 2 Schrauben (C) aus den Gehäuseboden herausnehmen.
- 2) Die 3 Klinken zusammendrücken und die Frontplatte nach vorne in Pfeilrichtung abziehen.



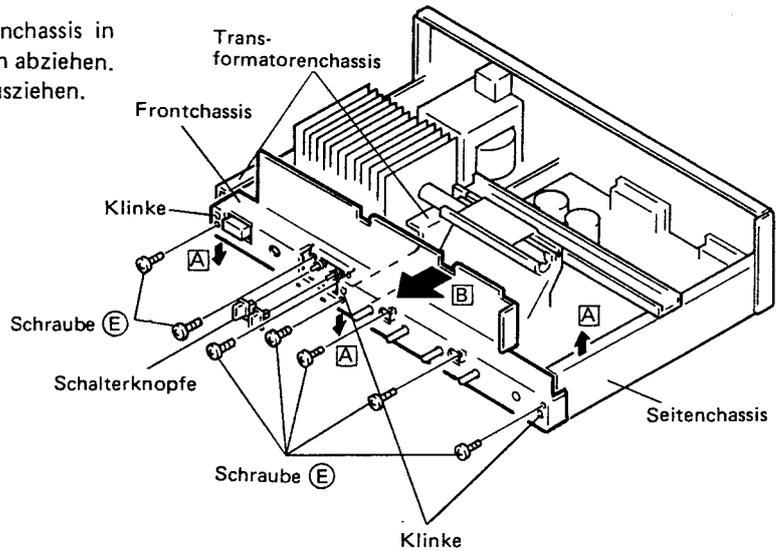
### 4. Innenplatte

- 1) Die Lautstärkenregler ausziehen und die Hex-Mutter lösen.
- 2) Die 4 Bedienungsknopfen ausziehen.
- 3) Die 5 Schrauben (D) lösen und die Innenplatte in Pfeilrichtung abziehen.



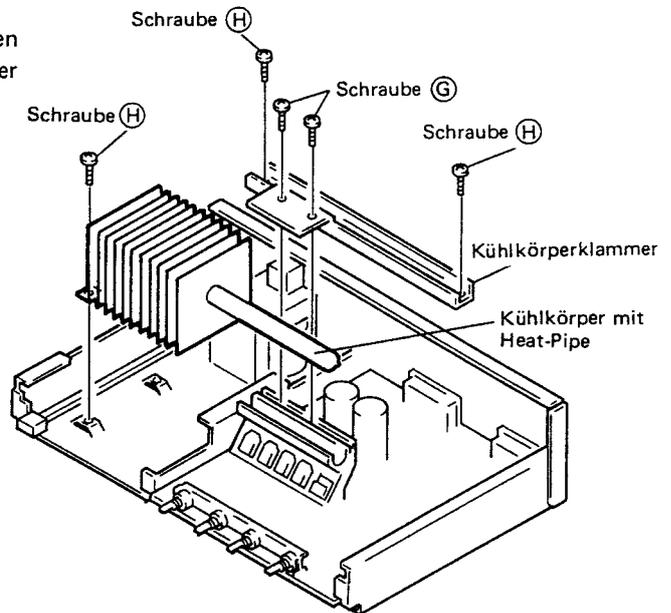
### 5. Frontchassis

- 1) Die 2 Schalterknöpfe lösen.
- 2) Die 7 Schrauben (E) lösen.
- 3) Beiden Transformatorenchassis und Seitenchassis in Pfeilrichtung (A) ausziehen; dann 3 Klinke abziehen.
- 4) Den Frontchassis in Pfeilrichtung (B) herausziehen.



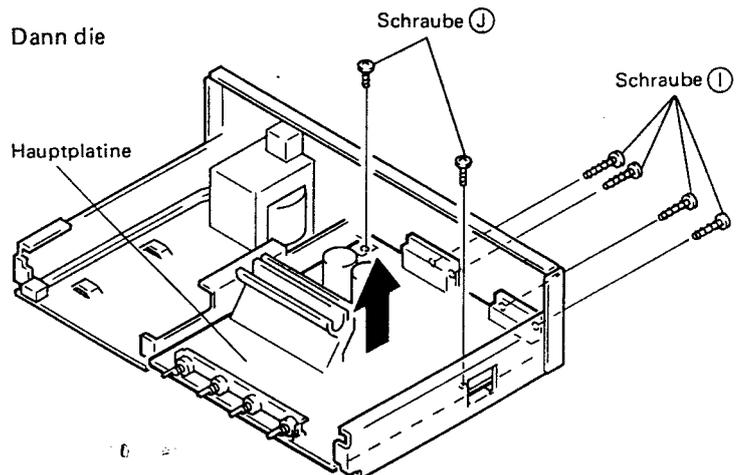
### 6. Kühlkörper mit Heat-Pipe

Die 2 Schrauben (G) und 3 Schrauben (H) lösen. Den Kühlkörper mit Heat-Pipe und die Kühlkörperklammer abnehmen.

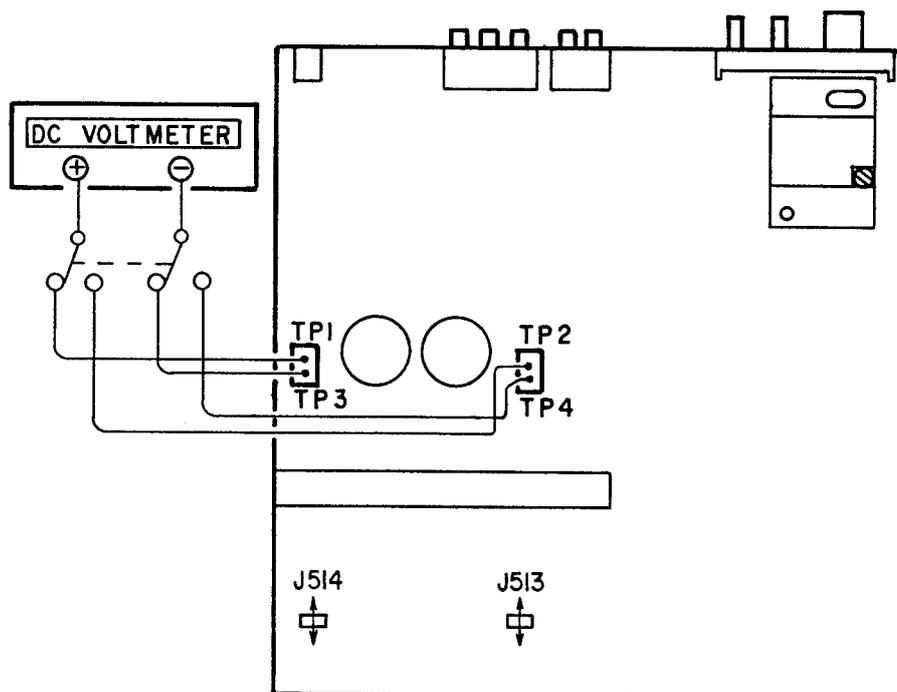


### 7. Hauptplatine

Die 4 Schrauben (I) und 2 Schrauben (J) lösen. Dann die Hauptplatine in Pfeilrichtung abnehmen.



## JUSTIERUNG



## RUHESTROMJUSTIERUNG

1. Für normale Betriebsbedingungen sorgen, das Gerät von direktem Wind aus Klimaanlage oder Ventilator fernhalten und für  $15 \sim 30^{\circ}\text{C}$  ( $59 \sim 86^{\circ}\text{F}$ ) Umgebungstemperatur sorgen.
2. Gerät folgendermaßen voreinstellen:
  - POWER (Netzschalter) Aus
  - VOLUME (Lautstärke) auf Null (  $\curvearrowright$  )
  - SPEAKERS (Lautsprecherklemme) : Lastlos (Lautsprecher abgeklemmt)
3. Gehäusedeckel abnehmen und ein Gleichspannungs-Digitalvoltmeter an die Meßpunkte anschließen (zwischen dem positiven Kontakt TP1  $\oplus$  und dem negativen Kontakt TP3  $\ominus$  (L Kanal), sowie zwischen dem positiven TP2  $\oplus$  und dem negativen TP4  $\ominus$  (R Kanal)).
4. (1) Netzstecker einstecken, Gerät am Netzschalter einschalten und 3 Minuten, bzw. so lange warmlaufenlassen, bis sich die gemessene Gleichspannung im Bereich zwischen 2 mV bis 50 mV bewegt. Dann den Ruhestrom manuell folgendermaßen einstellen.  
 (2) Wenn das Voltmeter bei (1) nur höchstens 2 mV anzeigt, dann den Jumper Draht J513 (R Kanal) und J514 (L Kanal) beziehungsweise abschließen.

UKW-MPX-Justierung

Tabelle 1

| Stufe | Gegenstand            | Abstimmfrequenz | Eingang                  |          |                | Ausgang  |                |                   | Justierung       |                             | Bemerkung              |                                  |
|-------|-----------------------|-----------------|--------------------------|----------|----------------|--|----------------|-------------------|------------------|-----------------------------|------------------------|----------------------------------|
|       |                       |                 | Typ                      | Frequenz | Eingangsspegel | Modulation   | Anschluß       | Typ               | Anzuschließen an | Punkt                       |                        | Einzustellen auf                 |
| 1     | Abstimmungsmitte      | 98 MHz          | UKW-Meßsender, Mono      | 98 MHz   | 60 dBµ         | Keine  | Antennenbuchse | Mittelanzeige     | T.P. 6, 5        | T504                        | ±50 mV                 | Funktion: UKW, Betriebsart: Auto |
| 2     | Verzerrungen (Mono)   | 98 MHz          | UKW-Meßsender Mono       | 98 MHz   | 60 dBµ         | 1 kHz 100%   | Antennenbuchse | Klirrfaktormesser | TAPE AUFN. (L)   | T503                        | Geringste Verzerrungen | Funktion: UKW, Betriebsart: Auto |
| 3     | Verzerrungen (Stereo) | 98 MHz          | FM-Meßsender, Stereo (L) | 98 MHz   | 60 dBµ         | Hauptband: 1 kHz Kanal L, 90% Pilotton: 10%  | Antennenbuchse | Klirrfaktormesser | TAPE AUFN. (L)   | ZF-Anschluß a.d. Mischstufe | Geringste Verzerrungen | Funktion: UKW, Betriebsart: Auto |
| 4     | Mitte und Verzerrung  |                 |                          |          |                | Die Stufen 1, 2 und 3 mehrmals wiederholen, bis Abstimmanzeige in Mitte bei geringsten Verzerrungen und ±50 mV am Digitale Voltmeter |                |                   |                  |                             |                        |                                  |

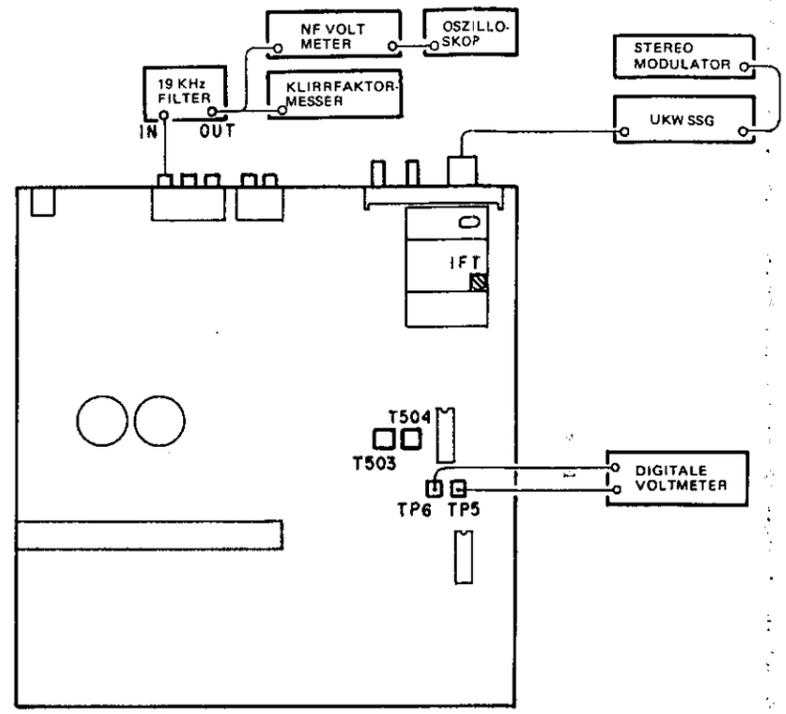
MW-Justierung

Tabelle 2

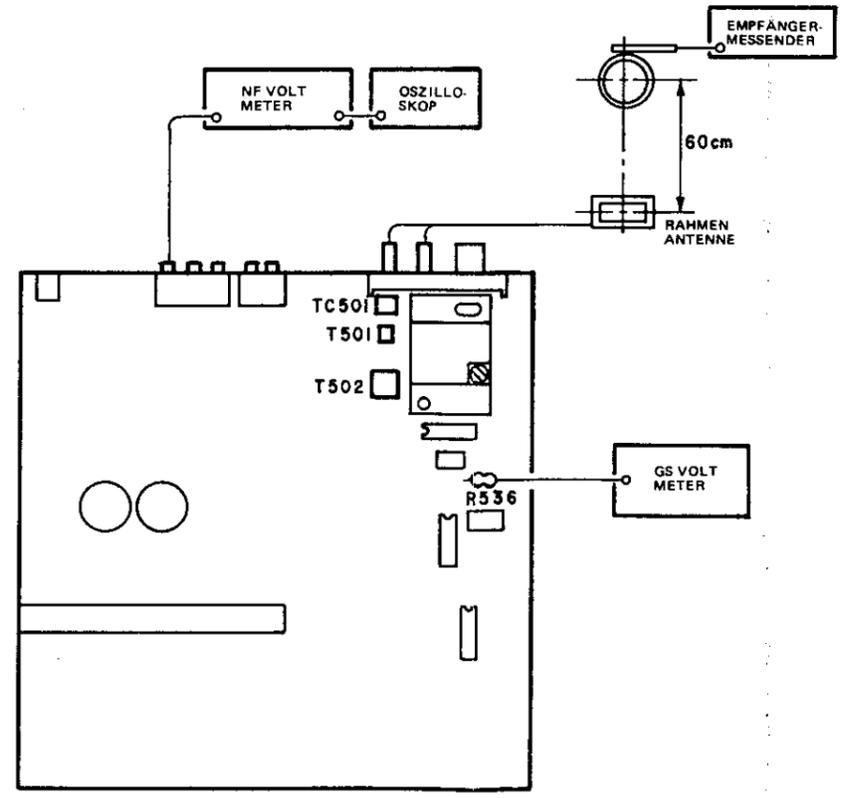
| Stufe | Gegenstand           | Abstimmfrequenz | Eingang |          |   | Ausgang    |               |                                       | Justierung       |       | Bemerkung         |                  |
|-------|----------------------|-----------------|---------|----------|---|------------|---------------|---------------------------------------|------------------|-------|-------------------|------------------|
|       |                      |                 | Typ     | Frequenz | Eingangsspegel                              | Modulation | Anschluß      | Typ                                   | Anzuschließen an | Punkt |                   | Einzustellen auf |
| 1     | Empfangsbandabgleich | 522 kHz         | AM SSG  | 522 kHz  | Eingangsspegel unterhalb der AGC-Anschwelle | 400 Hz 30% | Rahmenantenne | Elektrisches Gleichspannungsvoltmeter | R536 (GND)       | T502  | 1.2V ± 100 mV     | Funktion: MW     |
| 2     | Gleichaufabgleich    | 603 kHz         | AM SSG  | 603 kHz  | Eingangsspegel unterhalb der AGC-Anschwelle | 400 Hz 30% | Rahmenantenne | NF-Voltmeter                          | TAPE AUFN. (L)   | T501  | Maximaler Ausgang | Funktion: MW     |
|       |                      | 1404 kHz        | AM SSG  | 1404 kHz | Eingangsspegel unterhalb der AGC-Anschwelle | 400 Hz 30% | Rahmenantenne | NF-Voltmeter                          | TAPE AUFN. (L)   | TC501 | Maximaler Ausgang | Funktion: MW     |

ANSCHLUSS DER MESSINSTRUMENTE

• UKW



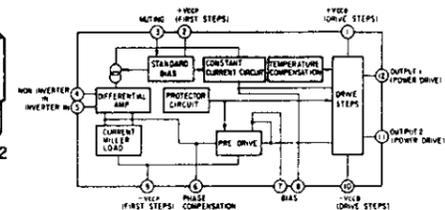
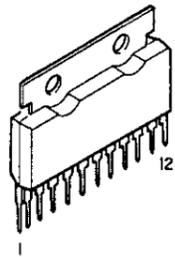
• MW



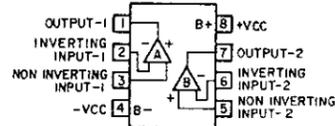
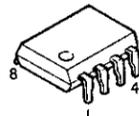
HALBLEITER

• ICs

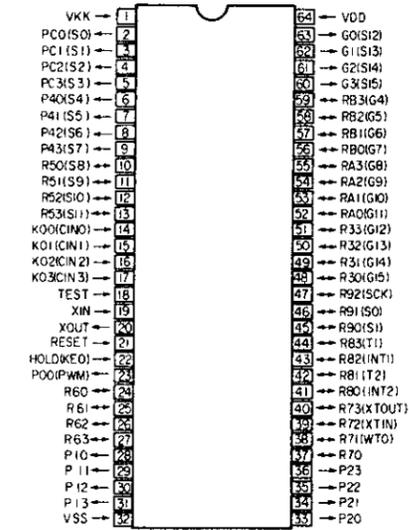
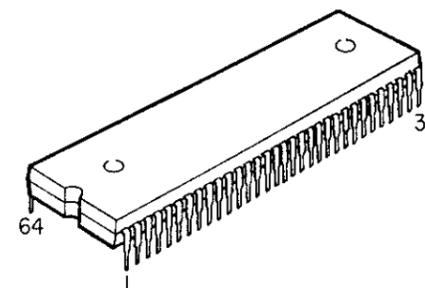
μPC1225H



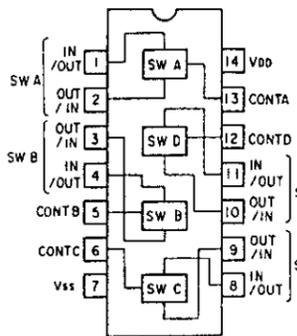
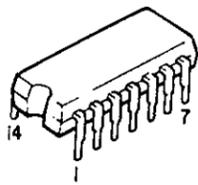
M5238P (Mitubishi)



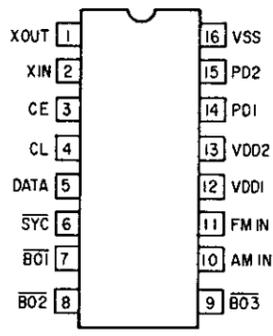
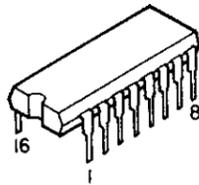
TMP47C670N



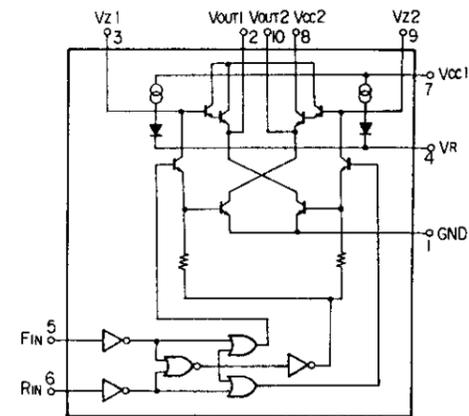
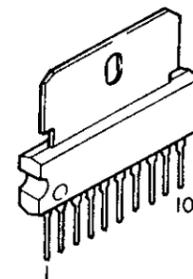
LC4966



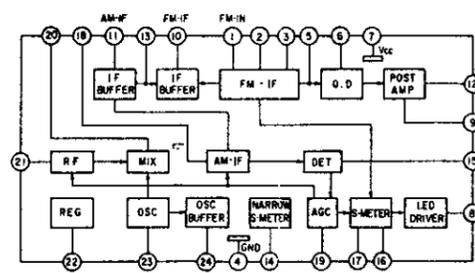
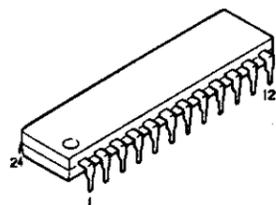
LM7001



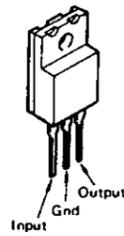
BA6109



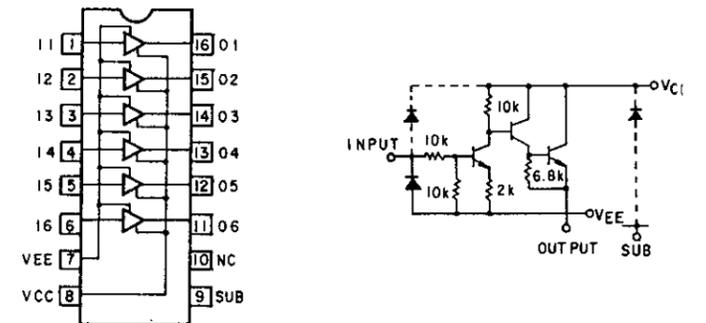
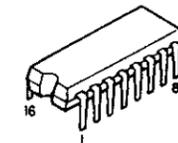
LA1266



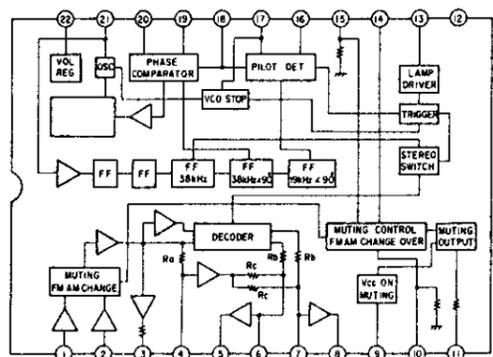
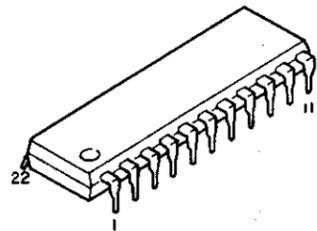
NJM78M12FA  
NJM78M06FA



TD62706P

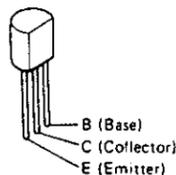


LA3401

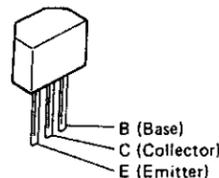


• Transistoren

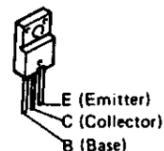
2SA970(BL/GR)  
2SC1841(E/F)  
2SC2240(BL/GR)  
2SC2878(A/B)



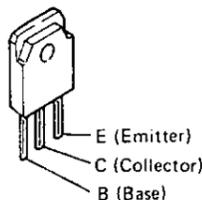
2SA1048(Y/GR)  
2SC2458(Y/GR)  
2SC2458(BL)  
2SC2839(E)



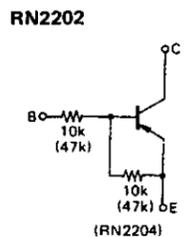
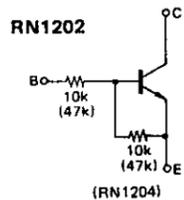
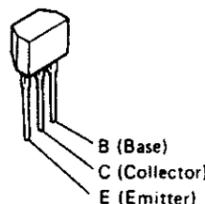
2SC3851(Y)/(G)  
2SA1488(Y)/(G)



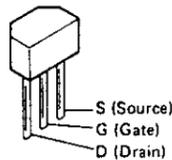
2SA1489(O/P/Y)(Z)  
2SC3853(O/P/Y)(Z)



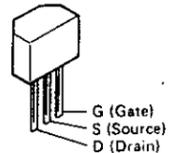
RN1202(10k-10k)  
RN1204(47k-47k)  
RN2202(10k-10k)  
RN2204(47k-47k)



2SK365(BL/GR)

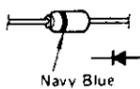


2SK161(GR)

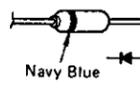


• Dioden und LED

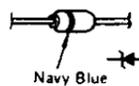
1S270A



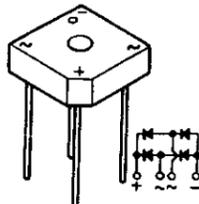
1S2076A



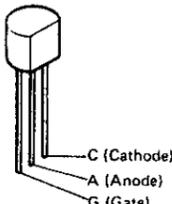
HZS27-2 HZS6C-1  
HZS9A-2 HZS7B-3  
HZS16-3



S4VB20



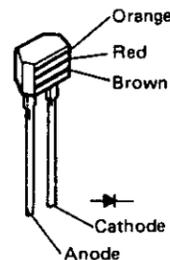
SF0R1A42



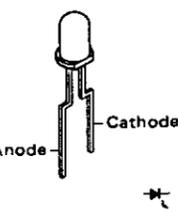
DSM1D2 (TYPE3)



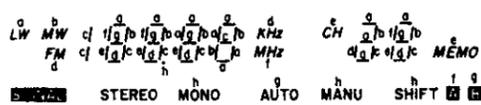
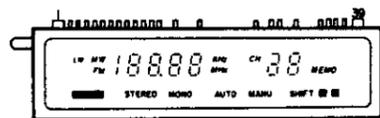
SVC321D2-S



SEL-2210R(TP-2)



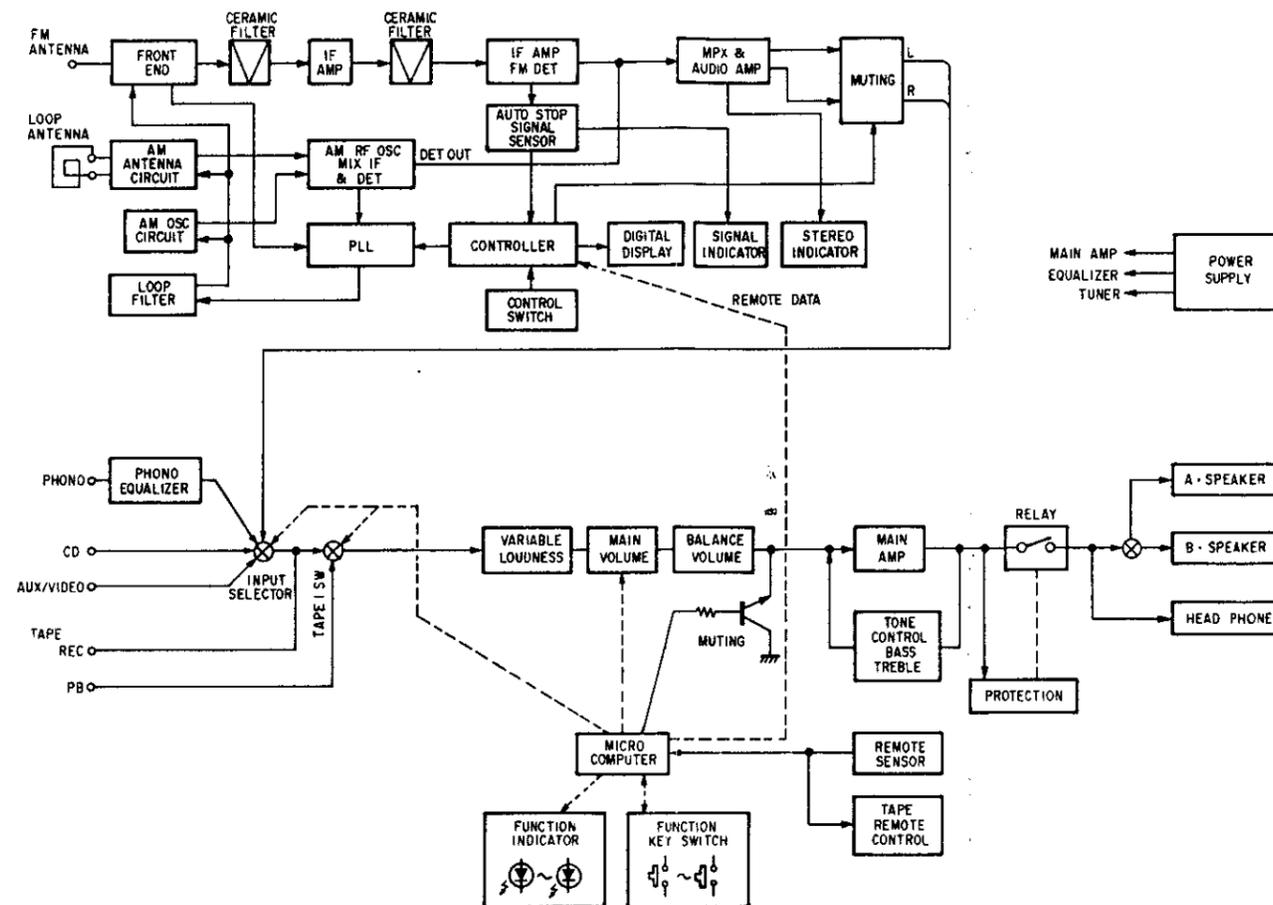
FLD(FIP10TM7)



|             |    |    |    |      |      |      |      |      |    |      |    |      |      |     |    |          |          |    |    |    |
|-------------|----|----|----|------|------|------|------|------|----|------|----|------|------|-----|----|----------|----------|----|----|----|
| TERMINAL NO | 1  | 2  | 3  | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9  | 10   | 11 | 12   | 13   | 14  | 15 | 16       | 17       | 18 | 19 | 20 |
| ELECTRODE   | F  | F  | BG | P(h) | P(g) | P(f) | P(e) | P(d) | BG | P(c) | 7G | P(b) | P(a) | 6G  | NP | 5G       | NP       | NP | 4G | NP |
| TERMINAL NO | 21 | 22 | 23 | 24   | 25   | 16   | 27   | 28   | 29 | 30   | 31 | 32   | 33   | 34  | 35 | 36       | 37       | 38 | 39 |    |
| ELECTRODE   | NP | NP | NP | NP   | NP   | 4G   | NP   | (Z)  | 3G | NP   | 2G | NP   | NP   | (Z) | 1G | (Stereo) | (Signal) | F  | F  |    |

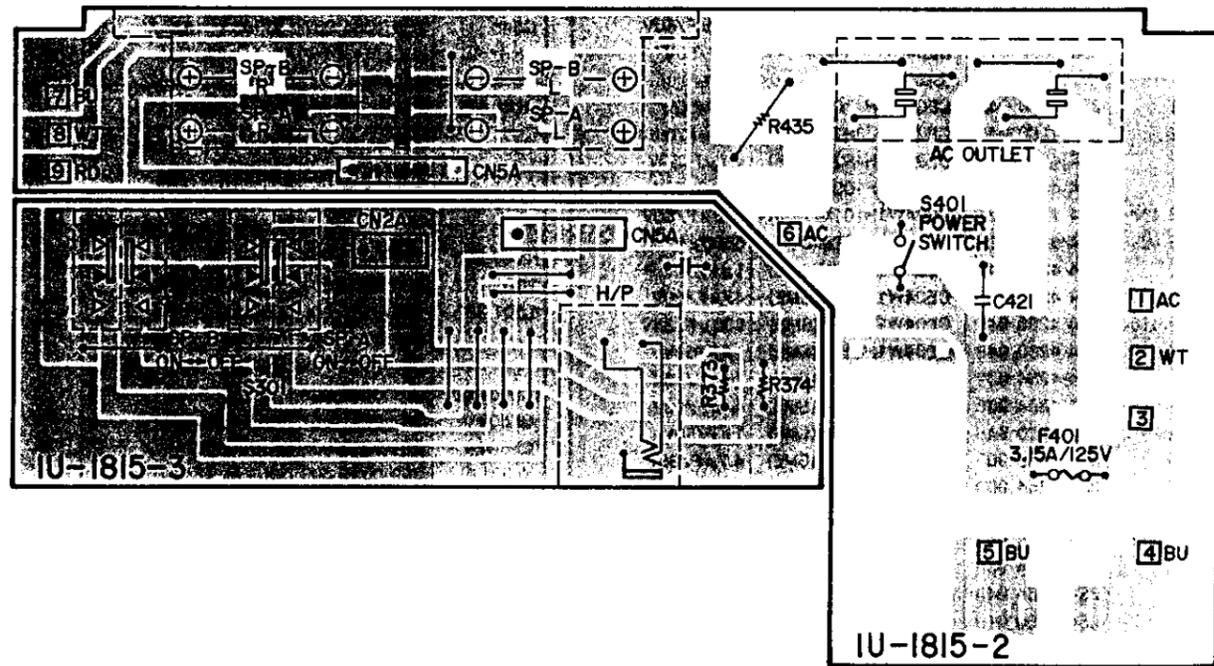
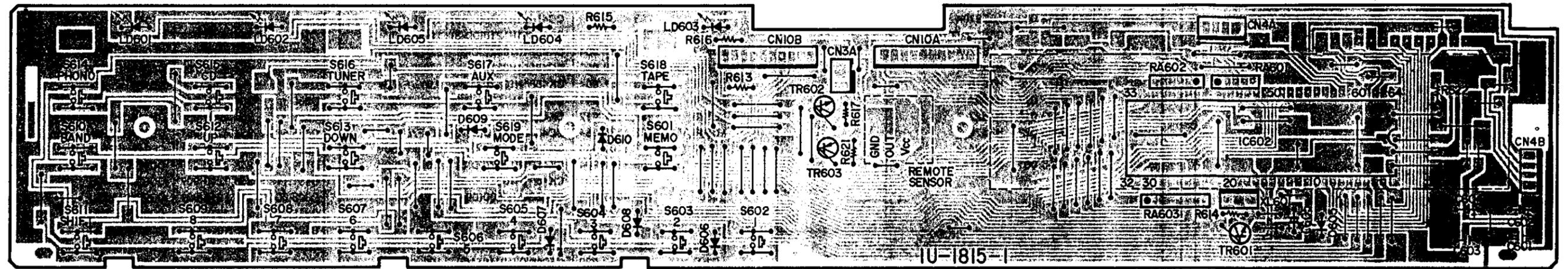
Notes F Filament NP: No Pin  
G Grid  
P Anode

BLOCKSCHALTBIKD





ANZEIGENBAUGRUPPE (1U-1836)



TEILELISTE ZU DEN PLATINEN  
VERSTÄRKER UND TUNERBAUGRUPPE (1U-1814B)

ACHTUNG:  
Mit  $\Delta$  markierte Teile haben kritische Eigenschaften und dürfen  
NUR gegen vom Hersteller empfohlene Teile ausgetauscht werden.

| Ref.-Nr.          | Teile-Nr.    | Bezeichnung       | Anmerkung     |
|-------------------|--------------|-------------------|---------------|
| <b>HALBLEITER</b> |              |                   |               |
| IC101             | 262 0879 000 | M5238P            |               |
| IC201~203         | 263 0359 006 | LC4986            |               |
| IC204             | 268 0082 006 | TD82708P          |               |
| IC301,302         | 263 0206 007 | $\mu$ PC1225H     |               |
| IC303             | 262 0326 007 | BA6109            |               |
| IC501             | 263 0438 008 | LA1266            |               |
| IC502             | 263 0439 007 | LA3401            |               |
| IC504             | 262 0719 009 | LM7001            |               |
| IC505             | 263 0571 004 | NJM78M12FA        |               |
| IC506             | 263 0586 002 | NJM78M06FA        |               |
| TR201             | 269 0029 004 | RN1204(47k-47k)   |               |
| TR301,302         | 273 0253 015 | 2SC2878(A/B)      |               |
| TR303,304         | 273 0317 003 | 2SC2458(BL)       |               |
| TR305,306         | 271 0239 004 | 2SA1489(O/P/Y)(Z) |               |
| TR307,308         | 273 0387 004 | 2SC3853(O/P/Y)(Z) |               |
| TR309,310         | 273 0235 020 | 2SC1841(E/F)      |               |
| TR401             | 269 0029 004 | RN1204(47k-47k)   |               |
| TR402             | 269 0030 006 | RN2204(47k-47k)   |               |
| TR403             | 269 0029 004 | RN1204(47k-47k)   |               |
| TR404             | 273 0317 003 | 2SC2458(BL)       |               |
| TR405             | 271 0191 003 | 2SA1048(GR)       |               |
| TR406             | 273 0317 003 | 2SC2458(BL)       |               |
| TR407             | 273 0253 015 | 2SC2878(A/B)      |               |
| TR408             | 269 0029 004 | RN1204(47k-47k)   |               |
| TR409             | 271 0191 003 | 2SA1048(GR)       |               |
| TR410,411         | 273 0317 003 | 2SC2458(BL)       |               |
| TR412             | 273 0338 008 | 2SC3851(Y)/(G)    |               |
| TR413             | 271 0094 032 | 2SA970(BL/GR)     |               |
| TR414             | 273 0187 039 | 2SC2240(BL/GR)    |               |
| TR415             | 271 0206 008 | 2SA1488(Y)/(G)    |               |
| TR416             | 271 0102 034 | 2SA1015(GR/Y)     |               |
| TR417             | 273 0338 008 | 2SC3851(Y)/(G)    |               |
| TR418             | 271 0206 008 | 2SA1488(Y)/(G)    |               |
| TR501             | 275 0051 006 | 2SK161(GR)        |               |
| TR503             | 273 0357 005 | 2SC2839(E)        |               |
| TR504,505         | 273 0322 001 | 2SC2458(Y/GR)     |               |
| TR506             | 275 0053 004 | 2SK365(BL/GR)     |               |
| TR507,508         | 271 0191 003 | 2SA1048(GR)       |               |
| TR509             | 271 0102 034 | 2SA1015(GR/Y)     |               |
| TR510             | 273 0322 001 | 2SC2458(Y/GR)     |               |
| TR511             | 271 0191 003 | 2SA1048(GR)       |               |
| TR512             | 273 0322 001 | 2SC2458(Y/GR)     |               |
| TR513             | 269 0030 006 | RN2204(47k-47k)   |               |
| TR514             | 269 0029 004 | RN1204(47k-47k)   |               |
| TR515             | 269 0030 006 | RN2204(47k-47k)   |               |
| TR517             | 273 0253 015 | 2SC2878(A/B)      |               |
| TR518             | 273 0253 015 | 2SC2878(A/B)      |               |
| TR519             | 273 0317 003 | 2SC2458(BL)       |               |
| TR520             | 273 0322 001 | 2SC2458(Y/GR)     |               |
| TR521             | 269 0029 004 | RN1204(47k-47k)   |               |
| D301~305          | 276 0432 000 | 1SS270A           |               |
| D401~403          | 276 0432 000 | 1SS270A           |               |
| D404,405          | 276 0548 017 | DSM1D2(TYPE-3)    |               |
| D406              | 276 0305 001 | S4VB20            |               |
| D407              | 276 0432 000 | 1SS270A           |               |
| D501,502          | 276 0302 004 | SVC321D2-SP       | or Equivalent |

| Ref.-Nr.   | Teile-Nr.    | Bezeichnung        | Anmerkung             |
|--|--------------|--------------------|-----------------------|
| D503,504   | 276 0432 000 | 1SS270A            |                       |
| D505   | 276 0049 008 | 1S2076             |                       |
| D506   | 276 0432 000 | 1SS270A            |                       |
| D508~512   | 276 0548 017 | DSM1D2(TYPE-3)     |                       |
| D513~516   | 276 0432 000 | 1SS270A            |                       |
| ZD301  | 276 0463 008 | HZS8C-1            |                       |
| ZD401,402  | 276 0477 023 | HZS16-3            |                       |
| ZD405  | 276 0467 017 | HZS9A-2            |                       |
| ZD406  | 276 0482 018 | HZS27-2            |                       |
| ZD407  | 276 0465 022 | HZS7B-3            |                       |
| ZD501  | 276 0467 017 | HZS9A-2            |                       |
| SC401  | 279 0016 001 | SFOR1A42           |                       |
| <b>WIDERSTÄNDE (ohne Kohlefilmwiderstände <math>\pm 5\%</math>, <math>\frac{1}{2}W</math> typ)</b> |              |                    |                       |
| R327~330   | 244 2043 982 | RS14B3AR22JST(S)   | 0.22ohm,1W            |
| $\Delta$ R331,332  | 241 2379 987 | RD14B2E102JNBST    | 1kohm,1/4W            |
| $\Delta$ R341,342  | 241 2378 988 | RD14B2E301JNBST    | 300ohm,1/4W           |
| $\Delta$ R366  | 241 2376 907 | RD14B2E100JNBST    | 10ohm,1/4W            |
| R369,370   | 244 2043 937 | RS14B3A100JST(S)   | 10ohm,1W              |
| R409   | 244 2051 990 | RS14B3A472JST(S)   | 4.7kohm,1W            |
| R410   | 244 2051 929 | RS14B3A821JST(S)   | 820ohm,1W             |
| $\Delta$ R417  | 241 2387 908 | RD14B2E010JNBST    | 1ohm,1/4W             |
| $\Delta$ R421  | 241 2387 906 | RD14B2E010JNBST    | 1ohm,1/4W             |
| $\Delta$ R424  | 241 2379 903 | RD14B2E471JNBST    | 470ohm,1/4W           |
| $\Delta$ R550  | 241 2387 908 | RD14B2E010JNBST    | 1ohm,1/4W             |
| VR301~304  | 211 0522 007 | V1604V20F---K      |                       |
| VR305  | 211 0586 001 | V1620V25FB104R     | MOTOR VOL.<br>100kohm |
| <b>KONDENSATOREN</b>   |              |                    |                       |
| TC501  | 213 0022 008 | TRIMMER CONDENSER  |                       |
| C101,102   | 253 1179 929 | CK45B1H151K(DD-3)  | 150pF/50V             |
| C107,108   | 253 4538 949 | CC45SL1H101J(DD-3) | 100pF/50V             |
| C117,118   | 253 1181 917 | CK45F1H223Z(DD-3)  | 0.022 $\mu$ F/50V     |
| C121,122   | 253 4538 949 | CC45SL1H101J(DD-3) | 100pF/50V             |
| C123   | 253 9036 909 | CK45=1E104Z        | 0.1 $\mu$ F/25V       |
| C201~208   | 253 1179 945 | CK45B1H221K(DD-3)  | 220pF/50V             |
| C209~216   | 253 1181 917 | CK45F1H223Z(DD-3)  | 0.022 $\mu$ F/50V     |
| C217,218   | 253 9036 909 | CK45=1E104Z        | 0.1 $\mu$ F/25V       |
| C301,302   | 253 1179 990 | CK45B1H581K(DD-3)  | 580pF/50V             |
| C307,308   | 253 4538 949 | CC45SL1H101J(DD-3) | 100pF/50V             |
| C313,314   | 253 4538 983 | CC45SL1H220J(DD-3) | 22pF/50V              |
| C319,320   | 253 4538 949 | CC45SL1H101J(DD-3) | 100pF/50V             |
| C321,322   | 253 1179 929 | CK45B1H151K(DD-3)  | 150pF/50V             |
| C341   | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)  | 0.01 $\mu$ F/50V      |
| C364   | 253 1181 917 | CK45F1H223Z(DD-3)  | 0.022 $\mu$ F/50V     |
| C375,376   | 253 4538 949 | CC45SL1H101J(DD-3) | 100pF/50V             |
| C404   | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)  | 0.01 $\mu$ F/50V      |
| C412,413   | 253 1151 905 | CK45E2H472P        | 4700pF/500V           |
| C422   | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)  | 0.01 $\mu$ F/50V      |
| C501   | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)  | 0.01 $\mu$ F/50V      |
| C502   | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)  | 0.01 $\mu$ F/50V      |

| Ref.-Nr. | Teile-Nr.    | Bezeichnung            | Anmerkung                    |
|----------|--------------|------------------------|------------------------------|
| C504~510 | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)      | 0.01 $\mu$ F/50V             |
| C513     | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)      | 0.01 $\mu$ F/50V             |
| C514     | 253 4538 949 | CC45SL1H101J(DD-3)     | 100pF/50V                    |
| C519     | 253 4538 965 | CC45SL1H121J(DD-3)     | 120pF/50V                    |
| C527     | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)      | 0.01 $\mu$ F/50V             |
| C529,530 | 253 4448 903 | CC45SL1H331J           | 330pF/50V                    |
| C532     | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)      | 0.01 $\mu$ F/50V             |
| C534     | 253 4538 941 | CC45SL1H150J(DD-3)     | 15pF/50V                     |
| C538     | 253 1181 917 | CK45F1H223Z(DD-3)      | 0.022 $\mu$ F/50V            |
| C540,541 | 253 4538 954 | CC45SL1H160J(DD-3)     | 16pF/50V                     |
| C542     | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)      | 0.01 $\mu$ F/50V             |
| C551,552 | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)      | 0.01 $\mu$ F/50V             |
| C554     | 253 1181 904 | CK45F1H103Z(DD-3)      | 0.01 $\mu$ F/50V             |
| C557     | 253 4535 968 | CC45SL1H060D(DD-3)     | 6pF/50V                      |
| C610     | 253 1024 003 | CK45F1H103Z            | 0.01 $\mu$ F/50V<br>+80,-20% |
| C103,104 | 254 4254 909 | CE04W1C100M(SME)       | 10 $\mu$ F/16V               |
| C105,106 | 254 4250 929 | CE04W0J101M(SME)       | 100 $\mu$ F/6.3V             |
| C113,114 | 254 4254 909 | CE04W1C100M(SME)       | 10 $\mu$ F/16V               |
| C115,116 | 254 4260 948 | CE04W1H010M(SME)       | 1 $\mu$ F/50V                |
| C119     | 254 4260 948 | CE04W1H010M(SME)       | 1 $\mu$ F/50V                |
| C305,306 | 254 4260 922 | CE04W1HR33M(SME)       | 0.33 $\mu$ F/50V             |
| C309,310 | 254 4260 948 | CE04W1H010M(SME)       | 1 $\mu$ F/50V                |
| C311,312 | 254 3053 923 | CE04D1C330MBP<br>(SME) | 33 $\mu$ F/16V               |
| C317,318 | 254 4254 909 | CE04W1C100M(SME)       | 10 $\mu$ F/16V               |
| C331,332 | 254 4260 980 | CE04W1H100M(SME)       | 10 $\mu$ F/50V               |
| C335,336 | 254 4260 980 | CE04W1H100M(SME)       | 10 $\mu$ F/50V               |
| C342     | 254 4261 921 | CE04W1H101M(SME)       | 100 $\mu$ F/50V              |
| C363     | 254 3056 917 | CE04D1H010MBP<br>(SME) | 1 $\mu$ F/50V                |
| C401     | 254 4260 948 | CE04W1H010M(SME)       | 1 $\mu$ F/50V                |
| C402     | 254 4250 945 | CE04W0J331M(SME)       | 330 $\mu$ F/6.3V             |
| C403     | 254 4260 977 | CE04W1H4R7M(SME)       | 4.7 $\mu$ F/50V              |
| C405     | 254 4260 980 | CE04W1H100M(SME)       | 10 $\mu$ F/50V               |
| C406,407 | 254 4261 921 | CE04W1H101M(SME)       | 100 $\mu$ F/50V              |
| C408,409 | 254 6147 001 | CE88W1H682M(DL)        | 6800 $\mu$ F/50V             |
| C410     | 254 4260 948 | CE04W1H010M(SME)       | 1 $\mu$ F/50V                |
| C415,416 | 254 4261 918 | CE04W1H470M(SME)       | 47 $\mu$ F/50V               |
| C417,418 | 254 4256 949 | CE04W1E101M(SME)       | 100 $\mu$ F/25V              |
| C420     | 254 4260 948 | CE04W1H010M(SME)       | 1 $\mu$ F/50V                |
| C503     | 254 4254 909 | CE04W1C100M(SME)       | 10 $\mu$ F/16V               |
| C511     | 254 4254 938 | CE04W1C470M(SME)       | 47 $\mu$ F/16V               |
| C512     | 254 4260 948 | CE04W1H010M(SME)       | 1 $\mu$ F/50V                |
| C515     | 254 4258 905 | CE04W1V4R7M(SME)       | 4.7 $\mu$ F/35V              |
| C516     | 254 4254 909 | CE04W1C100M(SME)       | 10 $\mu$ F/16V               |
| C517     | 254 4260 906 | CE04W1HOR1M(SME)       | 0.1 $\mu$ F/50V              |
| C520,521 | 254 4254 912 | CE04W1C220M(SME)       | 22 $\mu$ F/16V               |
| C523     | 254 4254 938 | CE04W1C470M(SME)       | 47 $\mu$ F/16V               |
| C524     | 254 4260 948 | CE04W1H010M(SME)       | 1 $\mu$ F/50V                |
| C525     | 254 4260 919 | CE04W1HR22M(SME)       | 0.22 $\mu$ F/50V             |
| C526     | 254 4260 948 | CE04W1H010M(SME)       | 1 $\mu$ F/50V                |
| C528     | 254 4254 909 | CE04W1C100M(SME)       | 10 $\mu$ F/16V               |
| C535     | 254 4254 938 | CE04W1C470M(SME)       | 47 $\mu$ F/16V               |
| C536     | 254 4260 906 | CE04W1HOR1M(SME)       | 0.1 $\mu$ F/50V              |
| C537     | 254 3056 917 | CE04D1H010MBP<br>(SME) | 1 $\mu$ F/50V                |

| Ref.-Nr. | Teile-Nr.      | Bezeichnung           | Anmerkung         |
|----------|----------------|-----------------------|-------------------|
| C539     | 254 4254 938   | CE04W1C470M(SME)      | 47 $\mu$ F/16V    |
| C543     | 254 4260 948   | CE04W1H010M(SME)      | 1 $\mu$ F/50V     |
| C545     | 254 4254 909   | CE04W1C100M(SME)      | 10 $\mu$ F/16V    |
| C547     | 254 4260 948   | CE04W1H010M(SME)      | 1 $\mu$ F/50V     |
| C548     | 254 4254 909   | CE04W1C100M(SME)      | 10 $\mu$ F/16V    |
| C549     | 254 4256 790   | CE04W1E222MC<br>(SME) | 2200 $\mu$ F/25V  |
| C550     | 254 4260 948   | CE04W1H010M(SME)      | 1 $\mu$ F/50V     |
| C553     | 254 4260 964   | CE04W1H3R3M(SME)      | 3.3 $\mu$ F/50V   |
| C555,556 | 254 4260 951   | CE04W1H2R2M(SME)      | 2.2 $\mu$ F/50V   |
| C558     | 254 4260 951   | CE04W1H2R2M(SME)      | 2.2 $\mu$ F/50V   |
| C109,110 | 255 4199 999   | CQ92M1H243J(MRZ)      | 0.024 $\mu$ F/50V |
| C111,112 | 255 1210 907   | CQ93M1H682J           | 6800pF/50V        |
| C303,304 | 255 1216 901   | CQ93M1H223J           | 0.022 $\mu$ F/50V |
| C315,316 | 255 1212 905   | CQ93M1H103J           | 0.01 $\mu$ F/50V  |
| C323,324 | 255 1206 908   | CQ93M1H332J           | 3300pF/50V        |
| C325,326 | 255 1217 900   | CQ93M1H273J           | 0.027 $\mu$ F/50V |
| C329,330 | 255 1212 905   | CQ93M1H103J           | 0.01 $\mu$ F/50V  |
| C339,340 | 255 1202 902   | CQ93M1H152J           | 1500pF/50V        |
| C365,366 | 255 1216 901   | CQ93M1H223J           | 0.022 $\mu$ F/50V |
| C533     | 255 4201 942   | CQ93P1H391J           | 390pF/50V         |
| C327,328 | 256 1034 982   | CF93A1H124J           | 0.12 $\mu$ F/50V  |
| C343,344 | 256 1034 979</ |                       |                   |

## ANZEIGEBaugruppe (1U-1836)

| Ref.-Nr. | Teile-Nr.    | Bezeichnung            | Anmerkung | Menge |
|----------|--------------|------------------------|-----------|-------|
|          | 204 8286 008 | 4P PIN JACK(S-GND)     |           | 1     |
|          | 204 8280 004 | MINI JACK              |           | 1     |
|          | 205 0433 007 | 3P ANT. TERMINAL (DIN) |           | 1     |
|          | 205 0185 025 | 2P WIRE HOLDER         | CN3C      | 5     |
|          | 205 0185 038 | 3P WIRE HOLDER         | CN3B      | 3     |
|          | 205 0185 067 | 6P WIRE HOLDER         | CN6A      | 1     |
|          | 205 0190 038 | 3P NH CONN. BASE       |           | 2     |
|          | 205 0233 032 | 3P EH CONN. BASE       | CN3C      | 1     |
|          | 205 0233 081 | 6P EH CONN. BASE       | CN6A      | 1     |
|          | 205 0343 032 | 3P CONN. BASE (KR-PH)  | CN3A      | 1     |
|          | 205 0343 045 | 4P CONN. BASE (KR-PH)  | CN4A      | 1     |
|          | 205 0321 041 | 4P CONN. BASE(RED)     | CN4B      | 1     |
|          | 205 0375 000 | 10P CONN. BASE (KR-PH) | CN10A     | 1     |
|          | 205 0321 009 | 10P CONN. BASE (RED)   | CN10B     | 1     |
|          | 203 0322 073 | 1P CONTACT Ass'y       | L=300     | 1     |

| Ref.-Nr.             | Teile-Nr. | Bezeichnung  | Anmerkung          |
|----------------------|-----------|--------------|--------------------|
| <b>HALBLEITER</b>    |           |              |                    |
|                      | IC602     | 262 1143 001 | TMP47C670N-1287    |
|                      | TR601     | 273 0222 004 | 2SC2458(Y/GR)      |
|                      | TR602     | 269 0025 008 | RN1202(10k-10k)    |
|                      | TR603     | 269 0026 007 | RN2202(10k-10k)    |
|                      | D601      | 276 0432 000 | 1SS270A            |
|                      | D606~610  | 276 0432 000 | 1SS270A            |
|                      | D612      | 276 0432 000 | 1SS270A            |
|                      | LD601~605 | 393 9416 005 | SEL-2210R(TP2)     |
| <b>WIDERSTÄNDE</b>   |           |              |                    |
|                      | R373,374  | 244 2052 931 | RS14B3A391JST(S)   |
|                      | R613      | 241 2403 934 | RD14B2E104JT(5)    |
|                      | R614      | 241 2400 937 | RD14B2E562JT(5)    |
|                      | R615,616  | 241 2397 943 | RD14B2E331JT(5)    |
|                      | R617      | 241 2400 995 | RD14B2E103JT(5)    |
|                      | R621      | 241 2400 995 | RD14B2E103JT(5)    |
|                      | R622      | 241 2398 955 | RD14B2E102JT(5)    |
|                      | R998      | 241 2400 995 | RD14B2E103JT(5)    |
|                      | RA601     | 246 2052 005 | RK99==103JP4       |
|                      | RA602     | 246 2053 004 | RK99==103JP5       |
|                      | RA603     | 246 2054 003 | RK99==103JP7       |
| <b>KONDENSATOREN</b> |           |              |                    |
|                      | C357,358  | 253 1181 904 | CK45F1H103ZT(DD-3) |
|                      | C359~362  | 255 1208 906 | CQ93M1H472JT       |
|                      | C421      | 253 8014 702 | CK45F2GAC103MC     |
|                      | C601      | 253 1181 904 | CK45F1H103ZT(DD-3) |
|                      | C602      | 254 4250 945 | CE04W0J331MT(SME)  |
|                      | C603      | 253 1181 904 | CK45F1H103ZT(DD-3) |
|                      | C604      | 254 4258 950 | CE04W1V101MT(SME)  |
|                      | C605      | 254 4260 948 | CE04W1H010MT(SME)  |
| <b>SCHALTER</b>      |           |              |                    |
|                      | S301      | 212 1012 001 | 2P PUSH SW         |
|                      | S401      | 212 4888 007 | POWER SW           |
|                      | S601~619  | 212 4388 907 | TACT SWITCH        |

## ACHTUNG:

Mit  markierte Teile haben kritische Eigenschaften und dürfen NUR gegen vom Hersteller empfohlene Teile ausgetauscht werden.

| Ref.-Nr.                    | Teile-Nr.    | Bezeichnung            | Anmerkung | Menge |
|-----------------------------|--------------|------------------------|-----------|-------|
| <b>SONSTIGE BAUELEMENTE</b> |              |                        |           |       |
|                             | 393 4043 004 | FLD (FIP10TM7)         |           | 1     |
|                             | 412 2268 302 | FLD BRACKET            |           | 1     |
|                             | 499 0088 002 | QH3031HO               |           | 1     |
| XL801                       | 399 0034 002 | CST 4.00MG             |           | 1     |
| F401                        | 208 1015 058 | FUSE 1.6A              |           | 1     |
|                             | 202 0022 008 | FUSE HOLDER            |           | 2     |
|                             | 204 8167 000 | HEADPHONES JACK        |           | 1     |
|                             | 205 0484 001 | 8P SP TERMINAL (E2)    |           | 1     |
|                             | 205 0185 025 | 2P WIRE HOLDER         | CN2A      | 1     |
|                             | 205 0185 054 | 5P WIRE HOLDER         | CN5A      | 2     |
|                             | 205 0343 032 | 3P CONN. BASE (KR-PH)  | CN3A      | 1     |
|                             | 205 0343 045 | 4P CONN. BASE (KR-PH)  | CN4A      | 1     |
|                             | 205 0321 041 | 4P CONN. BASE(RED)     | CN4B      | 1     |
|                             | 205 0375 000 | 10P CONN. BASE (KR-PH) |           | 1     |
|                             | 205 0321 009 | 10P CONN. BASE (RED)   |           | 1     |

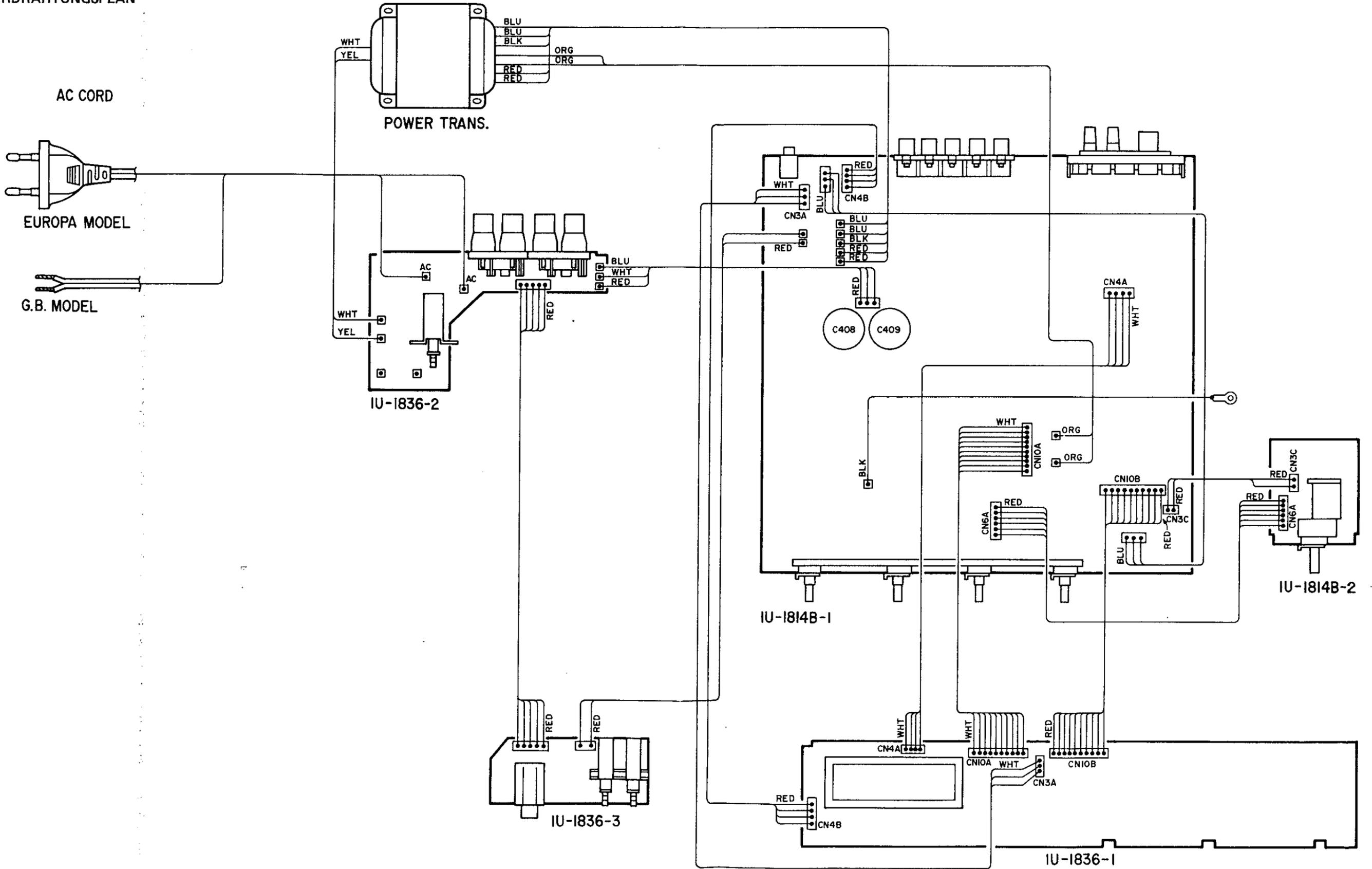
## ANZEIGEBaugruppe (1U-1836B)

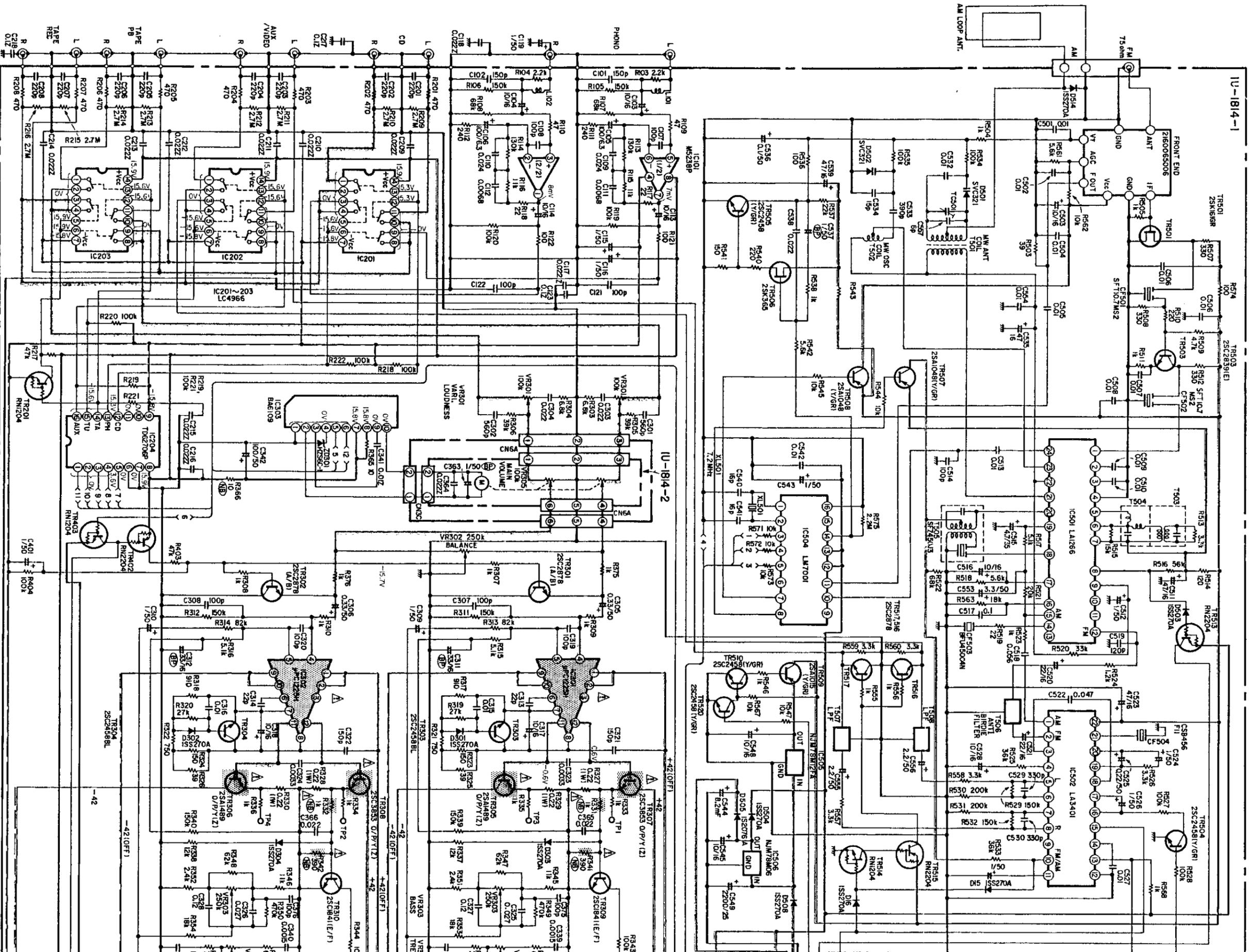
(DRA-325R Australia Black Version)

[Ausführung Europa, Schwarz mit folgenden Abweichungen.]

| Ref.-Nr. | Teile-Nr.    | Bezeichnung        | Anmerkung | Menge |
|----------|--------------|--------------------|-----------|-------|
| F401     | 208 1015 018 | FUSE (1.25A)       |           | 1     |
|          | 513 1451 060 | FUSE LABEL         | T1.25A    | 1     |
|          | 205 0472 013 | 8P SP TERMINAL(E2) |           | 1     |

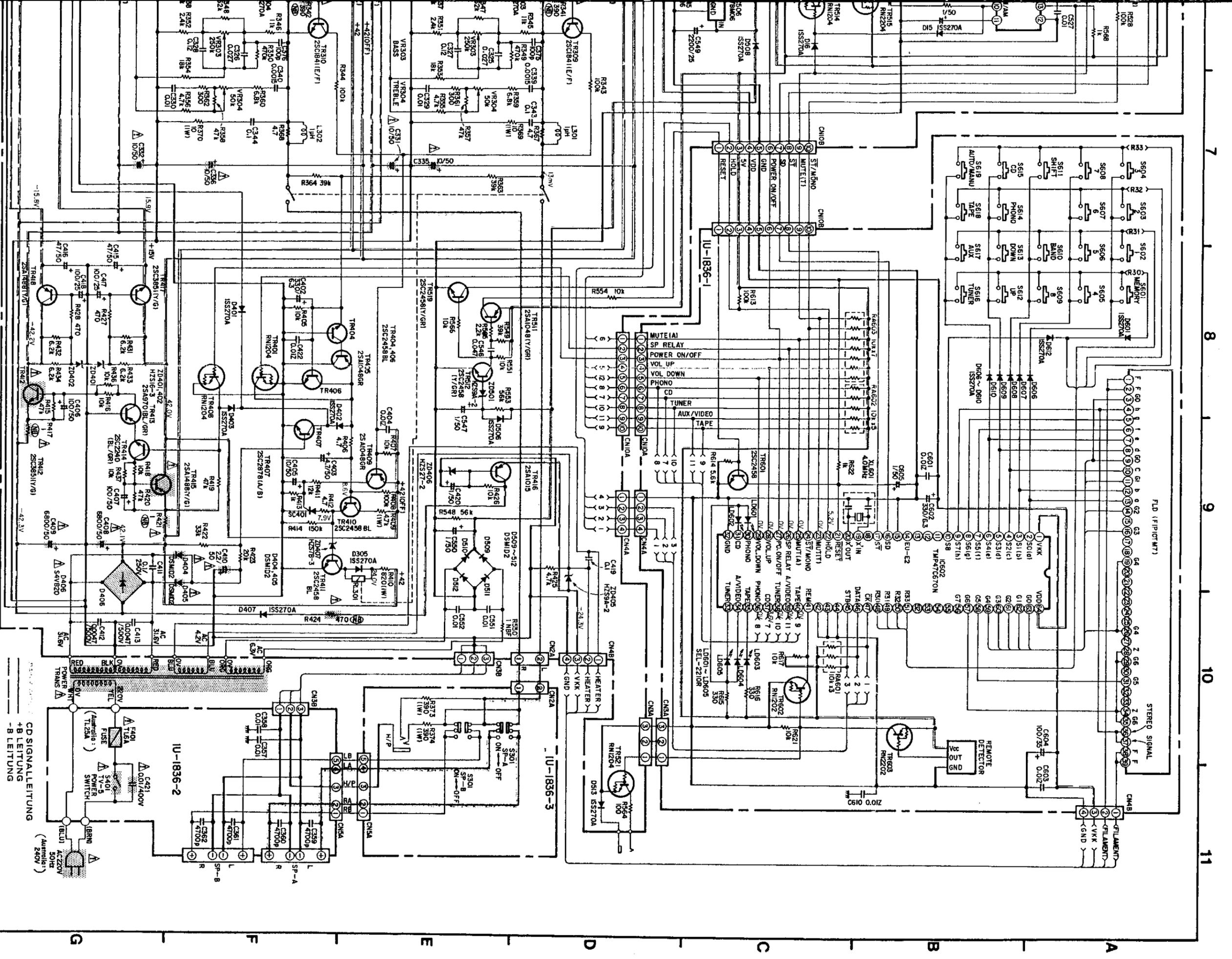
VERDRAHTUNGSPLAN





Anmerkungen:  
 Alle Widerstandswerte in Ohm, k = 1000 ohm, M = 1 000 000 ohm  
 Alle Kapazitätswerte in Mikrofarad, p = Picofarad  
 Alle Spannungen und Ströme ohne Eingangssignal gemessen.  
 Änderungen bezüglich Schaltung und Bauelemente vorbehalten.

**ACHTUNG:**  
 Mit markierte T  
**SICHERHEITSHINWEIS**  
 Vor der Rückgabe des Geräts  
 Netz und Chassis durchfr  
 Klochohm zwischen Chassis  
**ACHTUNG:**  
 NIEMALS das Gerät dem



**WICHTIG:** markierte Teile haben kritische Eigenschaften und dürfen NUR gegen vom Hersteller empfohlene Teile ausgetauscht werden.

**SICHERHEITSHINWEIS:** Die Rückgabe des Gerätes an den Kunden unbedingt entweder eine Leckstromkontrolle oder eine Prüfung des Widerstands zwischen Netz und Chassis durchführen. Das Gerät ist detektiert bei Leckströmen über 0,5 Milliampere oder einem Widerstand von weniger als 240 Ohm zwischen Chassis und einer Netzphase.

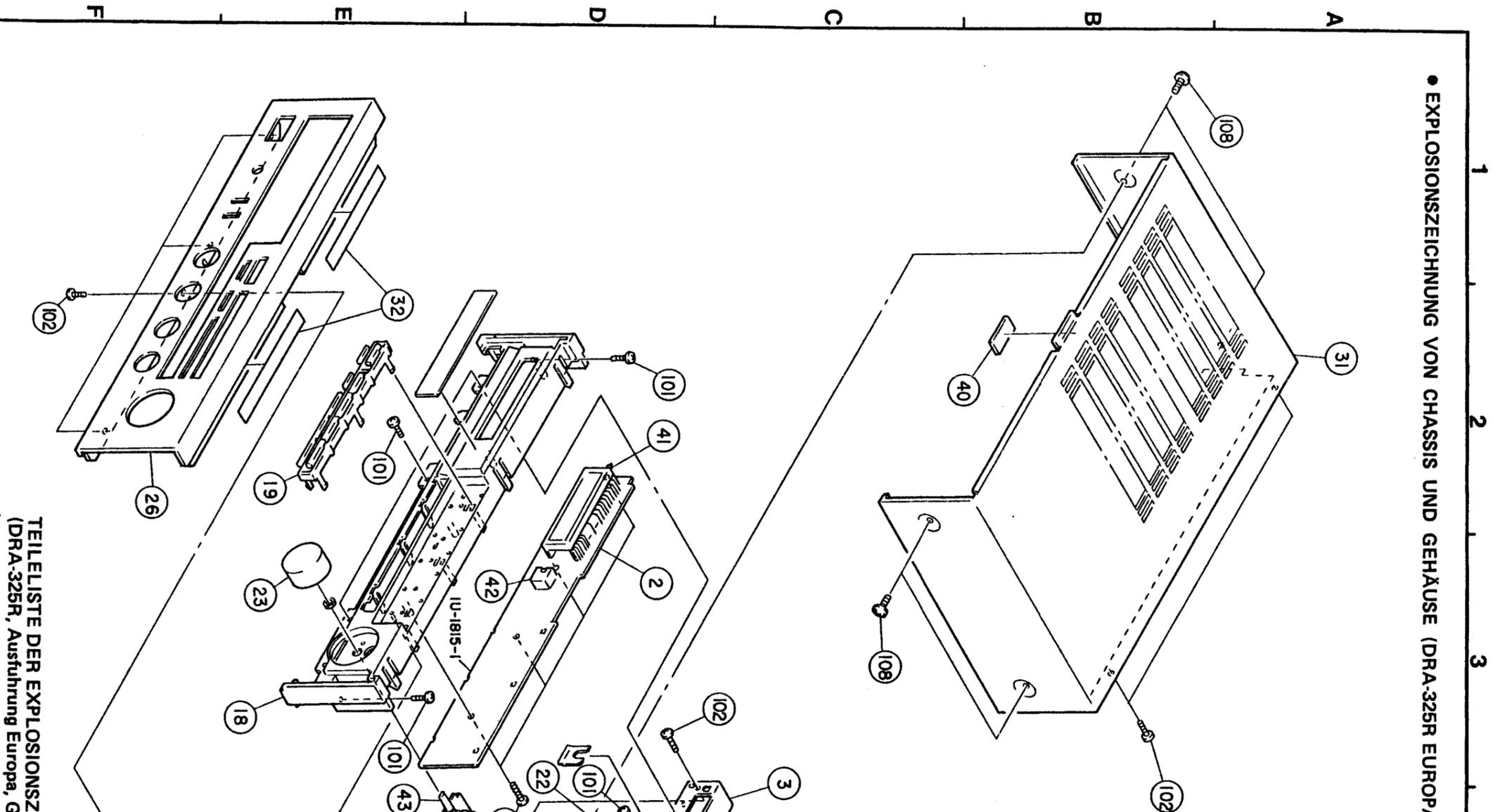
**WICHTIG:** Das Gerät dem Kunden zurückgeben, solange diese Störung nicht erkannt und beseitigt ist.

EXPLOSIONSZEICHNUNG VON CHASSIS UND GEHÄUSE MIT TEILLEISTE

TEILLEISTE DER EXPLOSIONSZEICHNUNG

| Ref.-Nr.                   | Teile-Nr.    | Bezeichnung                      | Anmerkung                                     | Menge |
|----------------------------|--------------|----------------------------------|---|-------|
| 1                          | 1U-1814B     | AMP TUNER UNIT                   |   | 1     |
| * 2                        | 1U-1836      | DISPLAY UNIT                     |   | 1     |
| 3                          | 411 0858 302 | FRONT CHASSIS                    |   | 1     |
| 4                          | 411 0854 304 | TRANS CHASSIS                    |   | 1     |
| 5                          | 411 0855 208 | SIDE CHASSIS                     |   | 1     |
| 6                          | 443 0518 016 | P.C.B. HOLDER                    |   | 2     |
| 7                          | -            | -                                |   | -     |
| 8                          | -            | -                                |   | -     |
| * 9                        | 105 0828 217 | BACK PANEL                       |   | 1     |
| 10                         | 205 0071 016 | TERMINAL Ass'y                   |   | 1     |
| 11                         | 477 0018 001 | WASHER (P-87)                    |   | 1     |
| A 12                       | 205 2068 008 | AC CORD WITH PLUG                |   | 1     |
| A 13                       | 445 0058 008 | CORD SLUSH                       |   | 1     |
| 14                         | 148 0825 009 | ANT. HOLDER                      |   | 1     |
| 15                         | 417 0361 002 | H.P. RADIATOR                    |   | 1     |
| A 16                       | 233 5781 000 | POWER TRANSISTOR                 |   | 1     |
| 17                         | 412 2733 206 | RADIATOR BRACKET                 |   | 1     |
| 18                         | 148 1035 215 | INNER PANEL Ass'y                |   | 1     |
| 19                         | 113 1183 206 | PUSH KNOB                        |   | 1     |
| 20                         | 113 1191 214 | PUSH KNOB                        |   | 1     |
| * 21                       | 445 8004 007 | WIRE CLAMPER                     |   | 10    |
| 22                         | 113 9071 006 | PUSH KNOB(T)                     |   | 2     |
| 23                         | 112 0529 101 | VOLUME KNOB                      |   | 1     |
| 24                         | 112 0530 200 | KNOB                             |   | 3     |
| 25                         | 112 0530 213 | KNOB                             |   | 1     |
| 26                         | 144 1843 003 | FRONT PANEL Ass'y                |   | 1     |
| 27                         | 113 1185 000 | POWER KNOB Ass'y                 |   | 1     |
| 28                         | 105 0827 300 | BOTTOM COVER                     |   | 1     |
| * 29                       | 104 0194 001 | FOOT Ass'y                       |   | 4(2)  |
| 30                         | 104 0194 014 | FOOT Ass'y                       | Den Explosions-<br>zeichnung zu<br>beziehen.  | (2)   |
| 31                         | 102 0384 103 | TOP COVER                        |   | 1     |
| 32                         | 481 0501 005 | RUBBER SHEET                     | 100 x 8 x 11                                  | 2     |
| 33                         | -            | -                                |   | -     |
| 34                         | 445 0048 003 | CORD HOLDER(L76)                 |   | 1     |
| 35                         | -            | -                                |   | -     |
| 36                         | -            | -                                |   | -     |
| 37                         | 461 0386 084 | RUBBER SHEET                     | 25 x 25 x 24                                  | 1     |
| 38                         | 461 0386 097 | RUBBER SHEET                     | 50 x 25 x 91                                  | 1     |
| 39                         | 461 0386 026 | RUBBER SHEET                     | 15 x 5 x 81                                   | 1     |
| 40                         | 122 0148 015 | HIMERON SHEET                    | 25 x 10 x 0.51                                | 1     |
| 41                         | 393 4043 004 | FLD (FIP10TM7)                   |   | 1     |
| 42                         | 499 0088 002 | QH3031H0                         |   | 1     |
| 43                         | 211 0586 001 | V1820V25FB104R                   | REMOTE<br>SENSOR<br>MOTOR<br>DRIVE<br>100kohm | 1     |
| 44                         | 204 8167 000 | HEADPHONES JACK                  |   | 1     |
| 45                         | 212 1012 001 | 2P PUSH SWITCH                   | SPEAKER<br>BASS                               | 1     |
| 46                         | 211 0522 007 | V1604V20F--K                     | TREBLE<br>VARIABLE<br>LOUDNESS                | 1     |
| 47                         | 271 0239 004 | 2SA1489 (O/P/Y)I2                | TR305,306<br>POWER TR                         | 2     |
| 48                         | 273 0387 004 | 2SC3853 (O/P/Y)I2                | TR307,308<br>POWER TR                         | 2     |
| 49                         | 273 0338 008 | 2SC3851 (Y)/(G)                  | TR417 +15V<br>POWER TR                        | 1     |
| 50                         | 271 0206 008 | 2SA1488 (Y)/(G)                  | TR418 -15V                                    | 1     |
| 51                         | 417 0362 205 | RADIATOR BLOCK                   | 8800 µF/50V<br>C408,409                       | 1     |
| 52                         | 254 8147 001 | CE68W1H682M(DL)                  |   | 2     |
| 53                         | 216 0065 006 | FRONT END                        |   | 1     |
| 54                         | 204 8260 004 | MINI JACK                        | REMOTE<br>CONTROL                             | 1     |
| 55                         | 204 8278 009 | 6P PIN JACK (S-GND)              |   | 1     |
| 56                         | 204 8266 008 | 4P PIN JACK (S-GND)              |   | 1     |
| 57                         | 205 0433 007 | ANT. TERMINAL (DIN)              |   | 1     |
| A 58                       | 212 4068 000 | POWER SW (TV-S)                  | 5401  | 1     |
| 59                         | -            | -                                |   | -     |
| * 60                       | 205 0484 001 | 8P SP TERMINAL(E2)               |   | 1     |
| 61                         | GEN 0527     | 3T LUG SUB Ass'y                 |   | 1     |
| 62                         | 415 0364 061 | UL TUBE                          | AC CORD                                       | 1     |
| <b>SCHRAUBEN UND NÜSSE</b> |              |                                  |   |       |
| 101                        | 473 7002 034 | TAPPING SCREW(S)<br>(BLACK)3x6   |   | 13    |
| 102                        | 473 7015 018 | TAPPING SCREW(S)<br>(BLACK)3x8   |   | 20    |
| 103                        | 477 0084 107 | FIXING SCREW<br>(BLACK)3x8       |   | 6     |
| 104                        | 473 7002 021 | TAPPING SCREW(S)<br>(BLACK)3x8   |   | 4     |
| 105                        | 473 7004 016 | TAPPING SCREW(S)<br>4x6          |   | 4     |
| 106                        | 473 7500 044 | TAPPING SCREW(P)<br>(BLACK)3x8   |   | 2     |
| 107                        | 473 7508 017 | TAPPING SCREW(P)<br>(BLACK)3x10  |   | 3     |
| 108                        | 477 0263 005 | 3P SWELLING SCREW<br>(BLACK)3x10 |   | 4     |
| 109                        | 473 7006 027 | TAPPING SCREW(S)<br>(BLACK)3x10  |   | 1     |
| 110                        | 477 0278 005 | EARTH SCREW                      |   | 1     |

EXPLOSIONSZEICHNUNG VON CHASSIS UND GEHÄUSE (DRA-325R EUROP)



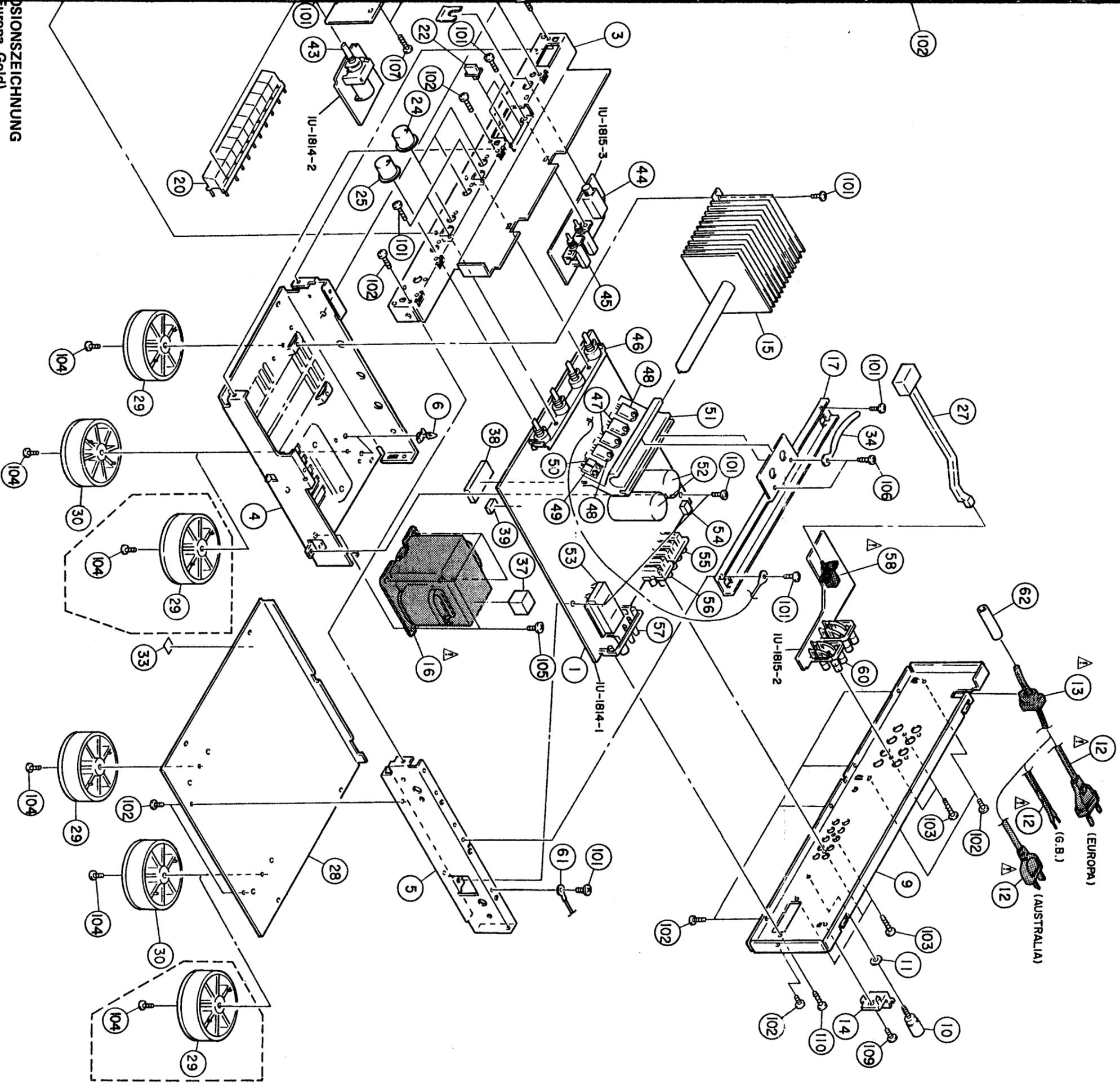
TEILLEISTE DER EXPLOSIONSZEICHNUNG (DRA-325R, Ausführung Europa, G)

[Entspricht Teilleiste zu DRA-325R bis auf folgende

| Ref.-Nr.   | Teile-Nr.    | Bezeichnung      | Anmerkung          | Menge |
|--|--------------|------------------|--------------------|-------|
| <b>VERPACKUNG UND ZUBEHÖR (nicht in der Explosionszeichnung)</b> |              |                  |                    |       |
| 201  | 505 8006 019 | ENVELOPE         |                    | 1     |
| 202  | 511 1815 008 | INST. MANUAL     |                    | 1     |
| 203  | -            | -                |                    | -     |
| 204  | 231 1129 005 | LOOP ANTENNA     |                    | 1     |
| 205  | -            | -                |                    | -     |
| 206  | -            | -                |                    | -     |
| 207  | 499 0129 000 | RC-117           |                    | 1     |
| 208  | 505 9102 006 | POLY COVER       |                    | 1     |
| 209  | 504 9102 003 | STYRENE PAPER    |                    | 1     |
| 210  | 503 0777 104 | CUSHION          |                    | 1     |
| 211  | 501 1337 000 | CARTON CASE      |                    | 2     |
| 212  | -            | -                |                    | 1     |
| 213  | -            | -                |                    | 1     |
| 214  | 529 0072 005 | FM ANT ADAPTOR   |                    | 1     |
| 215  | 504 0092 060 | STYRENE PAPER    |                    | 1     |
| <b>VERPACKUNG UND ZUBEHÖR (nicht in der Explosionszeichnung)</b> |              |                  |                    |       |
| 211  | 501 1337 013 | CARTON CASE      | AC CORD<br>270x220 | 1     |
| 211  | 513 9111 001 | COLOR LABEL(GOL) |                    | 1     |

| Ref.-Nr.   | Teile-Nr.    | Bezeichnung       |
|--|--------------|-------------------|
| 18   | 146 1035 228 | INNER PANEL Ass'y |
| 19   | 113 1183 219 | PUSH KNOB         |
| 20   | 113 1191 227 | PUSH KNOB         |
| 22   | 113 9071 019 | PUSH KNOB (T)     |
| 23   | 112 0529 114 | VOLUME KNOB       |
| 24   | 112 0530 226 | KNOB              |
| 25   | 112 0530 239 | KNOB              |
| 26   | 144 1843 018 | FRONT PANEL Ass'y |
| 27   | 113 1185 013 | POWER KNOB Ass'y  |
| * 29   | 104 0194 001 | FOOT Ass'y        |
| 31   | 102 0384 116 | TOP COVER         |
| <b>SCHRAUBEN</b>   |              |                   |
| 108  | 477 0263 018 | 3P SWELLING SCREW |
| <b>VERPACKUNG UND ZUBEHÖR (nicht in der Explosionszeichnung)</b> |              |                   |
| 211  | 501 1337 013 | CARTON CASE       |
| 211  | 513 9111 001 | COLOR LABEL(GOL)  |

EUROPA SCHWARZ)



**EXPLORATIONSZEICHNUNG**  
 Europa, Gold)

bis auf folgende Ausnahme]

| Zeichnung                             | Anmerkung       | Menge |
|---------------------------------------|-----------------|-------|
| PANEL Ass'y                           | FUNCTION PRESET | 1     |
| KNOB                                  | 1               | 1     |
| KNOB (T)                              | 2               | 2     |
| KNOB (T)                              | 1               | 1     |
| ME KNOB                               | 1               | 1     |
| PANEL Ass'y                           | 1               | 1     |
| R KNOB Ass'y                          | 1               | 1     |
| OVER                                  | 4               | 4     |
| ELLING SCREW                          |                 | 4     |
| OR (nicht in der Explosionszeichnung) |                 |       |
| ON CASE LABEL(GOLD)                   | ADD             | 1     |
|                                       |                 | 2     |

**ANMERKUNGEN ZUR TEILLEISTE**

- Mit " © " gekennzeichnete Teile sind nicht jederzeit ab Lager lieferbar und die Zeit für Versorgung dafür möglicherweise lang ist oder die Versorgung abgesetzt ist.
- Bei der Teilebestellung "1" und "1" (!) deutlich angeben um Verwechslungen zu vermeiden.
- Bestellungen ohne Angabe der Teilenummer können nicht bearbeitet werden.
- Mit "a" gekennzeichnete Teile erscheinen nicht in der Explosionszeichnung.

Anmerkung:  
 Teile für Ref. Nr. 30 sind nur bis zum 5,000 hergestellte Baugruppe von Schwarz Version gebraucht.

**ACHTUNG:**  
 Mit  markierte Teile haben kritische Eigenschaften und dürfen NUR gegen vom Hersteller empfohlene Teile ausgetauscht werden.

## ZUSATZLISTE

## ACHTUNG:

Mit  markierte Teile haben kritische Eigenschaften und dürfen nur gegen vom Hersteller empfohlene Teile ausgetauscht werden.

| Ref.-Nr.   | Teilebezeichnung und Beschreibung | Teile-Nr.     |               |  |  |
|--|-----------------------------------|---------------|---------------|--|--|
|  |                                   | Australien    | G.B.          |  |  |
| 2  | DISPLAY UNIT                      | 1U-1836B      | 1U-1836B      |  |  |
| 9  | BACK PANEL                        | 1050826220    | 1050826220    |  |  |
|  12 | AC CORD                           | 2062025005    | -             |  |  |
|  | AC CORD WITH LABEL                | -             | 2062024006    |  |  |
|  16 | POWER TRANS.(EA)                  | 2335733008    | 2335733008    |  |  |
| 29   | FOOT Ass'y                        | 1040194001(4) | 1040194001(4) |  |  |
| 60   | 8P SP TERMINAL                    | 2050472013    | 2050472013    |  |  |

- Note 1. Siehe o.a. Zusatzliste für mit Sternchen (\*) in der Referenzspalte markierte und andere nicht in der Liste aufgeführte Teile.  
 2. Mit \* markierte Teile finden sich nicht in der EXPLOSIONSZEICHNUNG VON CHASSIS UND GEHÄUSE.  
 3. Diese Liste basiert auf der AUSFÜHRUNG EUROPA SCHWARZ.